

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ВИТЕБСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ П.М. МАШЕРОВА»

Факультет гуманитаристики и языковых коммуникаций

Кафедра германской филологии

СОГЛАСОВАНО


Заведующий кафедрой

 О.В. Шеверинова

15.09.2022

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета

 С.В. Николаенко

15.09.2022

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

**ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА (НЕМЕЦКИЙ))**

для специальности

1-23 01 02-05 Лингвистическое обеспечение
межкультурных коммуникаций (внешнеэкономические связи)

Составитель: М.В. Василькова

Рассмотрено и утверждено
на заседании научно-методического совета 26.10.2022, протокол № 3

УДК 811.112.2'243(075.8)
ББК 81.432.4-99я73
В87

Печатается по решению научно-методического совета учреждения образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова». Протокол № 3 от 26.10.2022.

Составитель: старший преподаватель кафедры германской филологии ВГУ имени П.М. Машерова **М.В. Василькова**

Р е ц е н з е н т ы :

кафедра иностранных языков УО «ВГТУ»;
доцент кафедры мировых языков ВГУ имени П.М. Машерова,
кандидат филологических наук *А.В. Шаколо*

Второй иностранный язык (практическая фонетика В87 (немецкий)) для специальности 1-23 01 02-05 Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (внешнеэкономические связи) : учебно-методический комплекс по учебной дисциплине / сост. М.В. Василькова. – Витебск : ВГУ имени П.М. Машерова, 2022. – 72 с.

ISBN 978-985-517-972-7.

Данное учебное издание предназначено для студентов специальности 1-23 01 02-05 Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (внешнеэкономические связи), изучающих немецкий язык как второй иностранный. Целью учебно-методического комплекса является помощь студентам в изучении практических основ фонетики немецкого языка. Настоящее издание определяет направления учебной деятельности при подготовке к занятиям, содержит практические задания, краткую теоретическую информацию по темам курса, указания по организации самостоятельной работы студентов.

УДК 811.112.2'243(075.8)
ББК 81.432.4-99я73

ISBN 978-985-517-972-7

© ВГУ имени П.М. Машерова, 2022

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	4
МОДУЛЬ 1	6
ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ	6
ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ	14
МОДУЛЬ 2	25
ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ	25
ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ	36
РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ	51
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ	56

ВВЕДЕНИЕ

Учебная дисциплина «Второй иностранный язык (практическая фонетика)» нацелена на овладение студентами нормативным произношением современного немецкого языка в разных ситуациях общения с учетом стилистических особенностей языка.

Цель данного курса заключается в формировании артикуляционно-перцептивной базы на сегментном и надсегментном уровнях, овладении техникой произнесения иноязычных звуков в слове, словосочетании и речевом потоке, а также формировании аудитивных навыков восприятия иноязычной интонации и ее адекватное воспроизведение в речи.

Курс «Второй иностранный язык (практическая фонетика)» призван решить следующие задачи:

1) овладеть знаниями о конститутивных артикуляционно-перцептивных признаках немецких гласных и согласных фонем и развить умение и навыки реализации и перцептивной дифференциации их основных комбинаторно-позиционных вариантов в связанной речи;

2) познакомить студентов с типичными акцентно-ритмическими структурами слова и фразы и с коммуникативно-значимыми противопоставлениями высотно-мелодических моделей немецкой фразы и развить умения и навыки их реализации и перцептивной идентификации;

3) помочь студентам овладеть закономерностями высотно-мелодической просодической организации различных форм и типов устно-речевого дискурса и развить умения их перцептивной идентификации;

4) выработать профессиональные умения и навыки обучения немецкому произношению и коррекции произносительных ошибок.

В ходе изучения курса студент должен **знать**:

– особенности артикуляционно-перцептивной базы немецкого языка в сравнении с артикуляционно-перцептивной базой русского и белорусского языков;

– состав гласных и согласных фонем, принципы их классификации, правила звуко – буквенных соответствий в немецком языке;

– особенности позиционно-комбинаторного варьирования гласных и согласных фонем в немецком языке;

– основные акцентно-ритмические типы слов в немецком языке;

– основные высотно-мелодические типы немецкой фразы в соотношении с коммуникативными типами предложений и модально-прагматическими типами речевых актов;

– тенденции акцентно-ритмической организации фразы немецкого языка;

– основы обучения произношению немецкого языка с применением аудио- и компьютерной техники.

Студент должен **уметь**:

– произносить и дифференцировать на слух гласные и согласные звуки немецкого языка в изолированной позиции, в слого, словосочетании и во фразе;

– пользоваться фонетической транскрипцией для отражения и воспроизведения фонемной и акцентно-ритмической структуры слова;

– идентифицировать и воспроизводить базовые акцентные типы и тональные контуры немецкого языка и использовать их в адекватном коммуникативном контексте;

– графически изображать интонационную структуру фразы с учетом принятых градаций высотно-тональных характеристик и типов фразовых ударений;

– читать вслух тексты различных жанрово-стилистических разновидностей, соблюдая нормативное произнесение гласных и согласных звуков и передавая просодическими средствами семантико-синтаксический и экспрессивно-прагматический аспекты содержания текста;

– продуцировать монологические и диалогические высказывания в нормальном темпе в соответствии со смысловым содержанием и коммуникативной направленностью речевого произведения;

– распознавать и объяснять фонетические ошибки в речи.

Студент должен **владеть**:

– основами системной организации сегментных и просодических характеристик изучаемого языка;

– нормативными произносительными навыками в процессе чтения вслух и говорения на иностранном языке в соответствующих коммуникативных ситуациях;

– навыками нормативного произношения на немецком языке и фонетического понимания иноязычной речевой коммуникации;

– правилами фонетического транскрибирования отдельных иноязычных лексем и целого речевого произведения.

В результате изучения дисциплины формируются следующие **компетенции**:

УК Осуществлять коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

БПК Осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей фонетической системы иностранного языка.

В основе изучения учебной дисциплины «Второй иностранный язык (практическая фонетика)» лежит принцип модульного подхода, который предусматривает разделение учебного материала на относительно самостоятельные модули.

В каждом учебном модуле в соответствии с его целями и задачами по формированию и развитию у студентов конкретных компетенций проектируются и реализуются определенные педагогические технологии, в том числе *технология проблемного обучения, технология проектной деятельности, офлайн технологии*, основанные на обеспечении студентов информационными образовательными ресурсами в виде учебно-методических материалов для самостоятельной работы с использованием различного рода носителей информации, в том числе и электронных в системе управления обучением Витебского государственного университета имени П.М. Машерова.

МОДУЛЬ 1

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Ключевые слова: *фонетика, звук, буква, фонема, речевой аппарат, алфавит, звуковой строй языка, орфоэпическая норма.*

Фонетика – дисциплина, изучающая звуковую сторону языка. Слово “фонетика” – греческое, “*phonetikos*” (греч.) означает “звуковой”. Фонетика изучает звуки речи, исследует их акустическую природу, возможности образования (артикуляции), поведение в потоке речи, а также рассматривает такое явление, как интонация.

Звук как самая мелкая единица языка и речи принимает участие в общении между людьми и тем самым выполняет некоторую социальную функцию. Но по своему значению в языке не все звуки одинаково важны: есть звуки, которые в слове данного языка играют важную, смыслоразличительную роль. При замене их другим звуком слово получает другое значение: *liegen* (лежать), *legen* (класть), *lügen* (лгать). То есть звуки [i:], [e:], [y:] дифференцируют значение (семантику) этих слов. Такие звуки называются фонемами данного языка.

В каждом языке имеется своя система фонем, то есть своя система смыслоразличительных противопоставлений одного звука другому в паре слов. Так в русском языке противопоставление смягченных и несмягченных согласных в паре слов имеет смысловое значение. Пара слов “мел”– “мель” при произнесении различается только одной фонемой: в первом слове мы произносим твердое [л], во втором мягкое [л’], т. е. [л] и [л’] – две разные фонемы русского языка. В немецком языке смыслоразличительную функцию выполняет, например, противопоставление кратких и долгих, закрытых и открытых гласных. В слове “*Staat*” гласный [a:] долгий, в слове “*Stadt*” гласный [a] краткий. Наличие (отсутствие) долготы гласного в слове изменяет его значение.

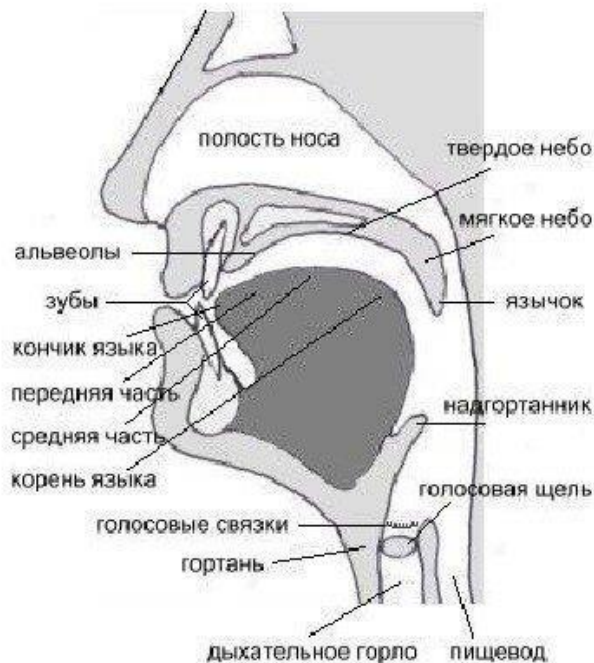
В слове “*Ehre*” корневой гласный [e:] долгий закрытый, а в слове “*Ähre*” гласный [ɛ:] долгий открытый. Таким образом, закрытость и открытость гласных также важна для смыслоразличения.

Произносительный аппарат

Возможности артикуляции звуков речи определяются строением нашего произносительного аппарата. В человеческом организме нет специальных “произносительных” органов. Для произношения речевых звуков мы пользуемся органами дыхания и пищеварения, которые в результате длительной эволюции приобрели дополнительную функцию звукообразования.

Артикуляционный аспект фонетики.

Голосовой аппарат



Речевой аппарат представляет собой чрезвычайно сложный, тонкий механизм. Он состоит из гортани, в которой возникает голос, и из надставной трубы. Надставная труба представляет собой три резонатора, а именно полости глотки, рта и носа, где образуется вся многообразная гамма звуков человеческой речи.

В образовании звуков участвуют также органы дыхания: легкие, бронхи и дыхательное горло (трахея). Легкие можно отнести к произносительным органам лишь условно. Их функция сводится к подаче воздушной струи, которая нужна для образования голоса. Легкие через бронхи соединяются с дыхательным горлом (трахеей). В верхнем конце дыхательного горла находится гортань. Она состоит из двух больших и двух малых хрящей. Эти хрящи могут сближаться и раздвигаться, а также поворачиваться вправо – влево.

Между хрящами располагаются голосовые связки, представляющие собой эластичные мускульные складки, выступающие внутрь гортани. Вследствие подвижности хрящей голосовые связки могут менять свое положение: они могут напрягаться, то есть сокращаться и удлиняться. Промежуток между голосовыми связками (голосовая щель) может принимать различные формы.

С гортанью сообщается полость глотки. Глотка имеет форму трубки, в стенках которой находятся мускулы. Мускулы глотки могут сокращать-

ся, тогда полость глотки сужается. Полость глотки сообщается с полостью рта и носа. Полость рта играет в звукообразовании важнейшую роль: в ней находится большинство произносительных органов, как пассивных (неподвижных), так и активных (подвижных). К пассивным относятся верхние и нижние зубы, расположенный за зубами костный валик (альвеолы), твёрдое нёбо. К активным – губы, язык и мягкое нёбо, заканчивающееся небольшим отростком – увулой.

Язык – главный орган речи – чрезвычайно подвижен. Язык состоит из целого ряда мышечных пучков, которые делают возможным самостоятельные движения отдельных его частей. В фонетике различают кончик языка, переднюю, среднюю и заднюю часть спинки языка. Язык может производить горизонтальные движения, то есть выдвигаться вперёд и отодвигаться назад. В вертикальном направлении весь язык, а также отдельные его части могут подниматься к нёбу на различные уровни, вплоть до образования узких щелей и смыканий. Положение языка в полости рта придает резонатору определенную форму и объём, изменение положения языка создает новые условия резонанса. Эти условия отражаются на окраске звуков, особенно гласных.

Губы – активный орган речи – могут производить различные движения, имея при этом разную степень напряжённости. Губы округляются и выпячиваются вперёд при произнесении лабиализованных (огубленных) гласных: например [o], [y]. При произнесении нелабиализованных (неогубленных) гласных губы принимают нейтральное положение: [a].

За дёснами передней части верхних резцов находится валик, называемый альвеолы. Альвеолы играют важную роль в образовании звуков немецкого языка. Так, например, альвеолы являются местом образования переднеязычных согласных.

За альвеолами начинается твёрдое нёбо. Твёрдое нёбо неподвижно. Оно является местом артикуляции среднеязычных согласных. Твёрдое нёбо кончается в задней части рта на уровне задних зубов и переходит в подвижное мягкое нёбо. Мягкое нёбо состоит из дугообразных мышц с маленьким, очень подвижным отростком, который называется маленьким язычком (увулой). Мягкое нёбо и маленький язычок образуют нёбную занавеску. Нёбная занавеска может принимать вертикальное положение, то есть опускаться. Проход в полость носа открывается, и выдыхаемый воздух проходит через полость носа. При таком положении нёбной занавески объём резонатора рта уменьшается. Когда нёбная занавеска приподнята, она принимает горизонтальное положение. Нёбная занавеска прижимается к задней стенке носоглотки. Проход в полость носа закрывается, и весь выдыхаемый воздух направляется через рот. Маленький язычок может также дрожать под напором выдыхаемого воздуха. Полость носа представляет собой костную коробку, не способную менять ни формы, ни объема. Она открывается в глотку отверстиями, которые называются хоанами.

Звуковая волна попадает при опущенной нёбной занавеске в полость носа и получает там своеобразную окраску.

Алфавит

Алфавит немецкого языка содержит 30 букв (27 основные буквы + 3 буквы с умляутом), среди них 21 согласных и 9 гласных.

Звучащая речь представлена 44 звуками: 25 согласными (22 однородных согласных звука и 3 аффрикаты) и 19 гласными (16 монофтонгов и 3 дифтонга).

A a [a:]	Ä ä [ɛ:]	B b [be:]	C c [tse:]	D d [de:]	E e [e:]
F f [ɛf]	G g [ge:]	H h [ha:]	I i [i:]	J j [jot]	
K k [ka:]	L l [ɛl]	M m [ɛm]	N n [ɛn]	O o [o:]	Ö ö [ø:]
P p [pe:]	Q q [ku:]	R r [ɛr]	S s [ɛs]	T t [te:]	
U u [u:]	Ü ü [y:]	V v [fao]	W w [ve:]	X x [iks]	Y y [ypsilon]
Z z [tsɛt]			ß [ɛsstɛt]		

Орфографическое написание во многих случаях не дает точной картины произнесения слов. В орфографии не отображаются, например, долгота и краткость гласных. Точная передача звуков языка на письме возможна только при помощи так называемой фонетической транскрипции. Фонетическая транскрипция (еще ее называют фонетическим алфавитом) состоит из целой системы знаков. Для каждого звука устной речи в транскрипции имеется один определенный знак (символ). Транскрипционный знак имеет определенное звуковое значение и связан с определенным звуком со всеми его свойствами. Транскрипция является способом точного фиксирования всех звуков устной речи.

Правила чтения отдельных букв и сочетаний

[ɑ:] a, aa, ah	aber, der Aal, malen
[α] a	an, der Arm
[e:] e, ee, eh	lesen, der Tee, der Lehrer
[ɛ] e, ä	der Kern, fällt, die Gäste

[ɛ:] ä, äh	brät, wählen, während, die Räder
[i:] i, ie, ih, ieh	der Igel, wie, ihm, sieht
[i] i	in, finden
[o:] o, oo, oh	loben, das Boot, das Ohr
[o] o	doch, der Gott
[u:] u, uh	das Ufer, die Uhr, die Kuh
[u] u	und, der Hund
[ø:] ö, öh	der Löwe, die Löhne, hören
[œ] ö	können, öffnen, Köln
[y:] ü, üh, y	üben, müde, lügen, die Analyse
[y] ü, y	die Brücke, müssen, fünf
[ae] ei, ai	ein, der Mai, arbeiten
[ao] au	auch, brauchen, laufen
[ɔø] eu, äu	euch, treu, deutsch, läuft, die Mäuse
[ə] e	die Sonne, waren, bekommen, das Gebäude
[b] b, bb	leben, die Krabbe
[d] d, dd	oder, der Pudding
[f] f, ff, v, ph	falsch, der Löffel, aktiv, das Photo
[g] g, gg	gut, die Flagge
[h] h	das Heft, wohin, haben, die Freiheit
[j] j	das Jahr, Jena, jung, das Joch
[k] k, ck, ch, c, kk	klug, die Decke, der Charakter, der Camping, der Mokka
[l] l, ll	lesen, alle
[m] m, mm	morgen, kommen
[n] n, nn	die Nase, denn
[p] p, pp, b	die Puppe, ab, die Palme
[r] r, rr, rh	rot, irren, der Rhythmus
[s] s, ss, ß	das, die Tasse, der Fuß
[z] s	sagen, lesen, sehen, versammeln
[t] t, th, tt, d, dt	der Tag, das Theater, hatte, der Hund, die Stadt
[v] r, er,	er, der Vater, verstehen, erzählen, das Meer, wir
[v] w, v	wer, das Klavier, die Vase
[ç] ch, -ig	mich, das Mädchen, wichtig, die Chemie, fröhlich
[x] ch	acht, machen, die Woche, lachen
[ʃ] sch, st, sp, ch	die Schule, spielen, stehen, der Chef
[ŋ] ng, nk	die Lunge, krank, jung
[tʂ] z, tz, zz, ts	die Zahl, sitzen, der Arzt, die Skizze, vorwärts
[tʃ] tsch	deutsch, die Rutsche
[pf] pf	das Pferd, der Kopf
[kv] qu	das Quadrat, die Quelle, quer
[ks] x, chs, gs	der Text, sechs, der Fuchs, unterwegs
[ʒ] g, j, sh	der Journal, die Garage, Woronesh, das Gelee
[jo:n] -tion, -ion	die Tradition, die Präsentation, die Union, das Stadion

Принципы классификации немецких гласных фонем

В основе гласного всегда лежит голос. Гласный – это открытый звук, так как выдыхаемая струя воздуха на своем пути через резонаторы не встречает преград и проходит спокойно через надставную трубу. Роль резонатора играют ротовая и носовая полость.

Система гласных звуков немецкого языка насчитывает 16 монофтонгов и 3 дифтонга. Немецкие гласные различаются:

- по долготе, существуют долгие и краткие гласные: *Staat* [ʃta:t] – *Stadt* [ʃtat];

- по степени открытости, существуют закрытые и открытые гласные звуки: *Beet* [be:t]– *Bett* [bet];

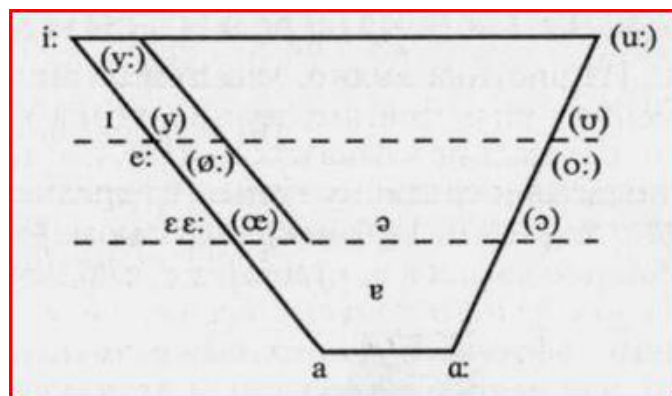
- по положению языка в горизонтальной плоскости, существуют гласные переднего, среднего и заднего ряда;

- по степени подъёма спинки языка к нёбу различают гласные верхнего, среднего и низкого подъёма;

- по участию губ в артикуляции гласные делятся на огубленные (лабиализованные) и неогубленные (нелабиализованные).

- по наличию твердого приступа «Knacklaut», т.е. если немецкое слово или слог начинаются с ударного гласного звука, то он произносится жестко вследствие смычки, образуемой голосовыми связками, например, *Affe* [ʼafə], *Anna* [ʼana], *Ilse* [ʼilzə].

Систему гласных немецкого языка можно представить в виде так называемого треугольника или четырехугольника гласных, отражающего все вышеперечисленные характеристики.



В немецком языке есть гласные звуки, которые начинаются с артикуляции одного гласного, а заканчиваются артикуляцией другого. Оба компонента соединяет скользящее движение произносительных органов. Такие звуки называют дифтонгами. Первый компонент дифтонга стоит под ударением, это всегда краткий открытый звук, чёткий по своему качеству. При его артикуляции нижняя челюсть должна быть сильно опущена. Второй компонент – безударный, краткий и закрытый. Система немецких гласных включает в себя три дифтонга: [ao], [ae], [əø].

Принципы классификации немецких согласных фонем

В основе всякого согласного лежит шум, так как при образовании согласных выдыхаемая струя воздуха непременно наталкивается на преграду, которую она преодолевает, что сопровождается шумом. Существуют следующие виды преград: смычка, щель, смычка-щель, вибрация.

Система согласных немецкого языка насчитывает 22 однородных согласных и 3 аффрикаты.

В зависимости от того, какие органы речи, в каком месте и каким образом образуют препятствия и как они преодолеваются, все немецкие согласные разделяются:

– по участию голоса выделяются три группы согласных: сонорные, звонкие и глухие;

– по месту артикуляции согласные делятся на: губные, зубные, альвеолярные, палатальные, велярные, язычковое [r], фарингальный (гортанный) [h];

– по способу артикуляции (способ преодоления преграды воздушной струей) выделяют: смычно-взрывные, щелевые, смычно-щелевые, смычно-проходные, вибрانت (дрожжащий) [r];

– по активному артикулирующему органу согласные делятся на: губно-губные, губно-зубные, переднеязычные, среднеязычные, заднеязычные, язычковое [r].

В немецком языке есть 3 аффрикаты, при их артикуляции смычка не полностью раскрывается под давлением выдыхаемого воздуха, а переходит в щель. Это [pf], [ts], [tʃ].

Систему согласных немецкого языка можно представить в виде таблицы, отражающей все вышеперечисленные характеристики.

По способу образования шума		По действующему органу	Губные	Язычные			Увулярные	Фарингальные
				Переднеязычные	Среднеязычные	Заднеязычные		
Смычные	Ци-стые	Шумные	p b	t d		k g		
	Носовые	Сонанты	m	n		ŋ		
Щелевые	Среднеязычные	Шумные	f v	s z ʃ (ʒ)	ʃj		x	h
	Боковые	Сонанты		l				
Аффрикаты			pf	ts tʃ				
Дрожжащие сонанты				r			R	

Особенности немецкой артикуляционной базы

Каждый язык имеет свою, характерную ему, артикуляционную базу. Под **артикуляционной базой языка** понимается набор характерных данному языку движений речевого аппарата при производстве звуков.

1. Для немецкой произносительной базы характерна большая, чем в русском языке, активность губ. Губы могут выпячиваться вперёд, округляться, растягиваться в стороны.

2. При произнесении немецких звуков активнее работает нижняя челюсть. Для немецкого языка характерно сильное опускание нижней челюсти.

3. В немецком языке активно работает маленький язычок (увула) и глотка, соответственно в немецком языке есть увулярные и фарингальные звуки.

4. Для немецкого произношения характерно продвинутое вперёд положение языка. При произнесении немецких гласных кончик языка упирается в нижние зубы.

5. При произнесении немецких гласных артикуляция остается (в отличие от русского языка) стабильной.

6. Немецкие гласные произносятся с легким носовым оттенком, так как в момент их образования носовая полость не закрыта полностью.

7. Переднеязычные согласные (s, z, t, d, n) артикулируются в немецком языке на альвеолах, в русском языке – на верхних зубах.

8. Немецкие глухие согласные (p, t, k) произносятся более энергично, чем русские. Вследствие энергичного выдоха и большего (чем в русском языке) мускульного напряжения немецкие глухие согласные произносятся с придыханием.

9. При образовании немецких звонких согласных голосовые связки более пассивны, чем в русском языке, поэтому немецкие звонкие согласные характеризуются полувонкостью.

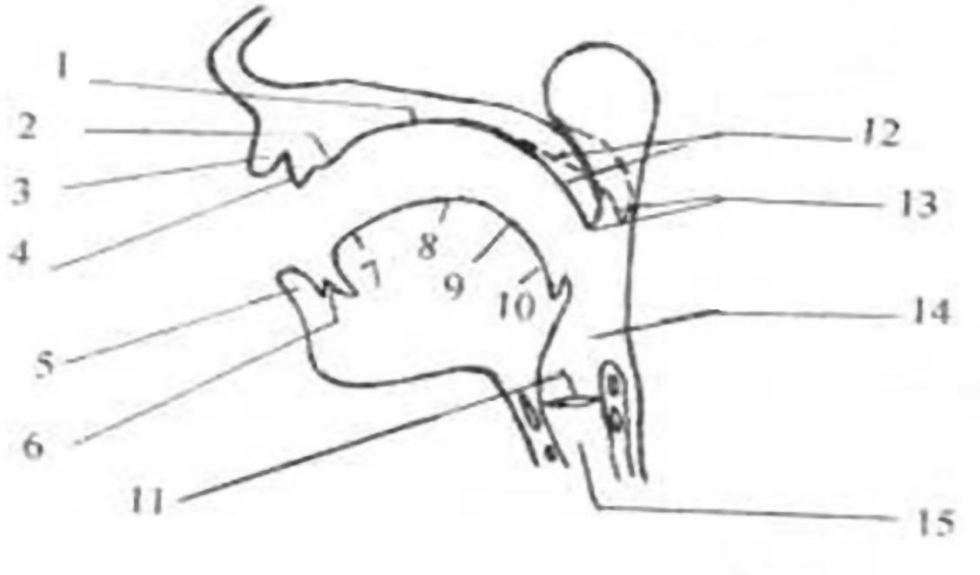
10. Отсутствие в немецком языке фонологического противопоставления согласных по твердости/мягкости.

Под **произношением** понимается применение в устном речевом общении всех звуковых средств языка. Сюда входят понятия артикуляция звуков, словесное и фразовое ударение, направление движения тона (мелодия), темп речи, громкость, паузы, ритм, тембр.

Система произносительных норм каждого языка носит название **орфоэпии** или **стандартного произношения**. Оно обеспечивает понимание устной немецкой речи во всех областях немецкого языкового пространства представителями разных профессий и разных слоев населения.

ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1. Вспомните, как называются и где расположены все органы произносительного аппарата.



2. Проследите путь воздушной струи, начиная с легких.

1. легкие
2. _____
3. _____
4. _____

3. Вспомните, какие органы, расположенные в ротовой полости, являются пассивными, какие – активными. Заполните таблицу.

Активные произносительные органы	Пассивные произносительные органы
1.	1.
2.	2.
3.	3.

4. Заполните таблицу, расположив буквы в алфавитном порядке.

Aa					Ff
	Nn				
				Ww	
		Ää			

5. Выпишите слова в алфавитном порядке.

Haus, Mädchen, Junge, Vater, Kind, Eltern, Familie, leben, Tochter, Deutsch.

6. Расставьте слова в алфавитном порядке, и у Вас получится стихотворение Т. Вейнобста “Биография” (Theo Weinobst “Lebenslauf”).
 Anfang, Irrwege, Erfahrung, Warten, Mann und Frau, Creme, Grundschule, Traumreise, X, Jugendsünden, Neureich, Y, Posten, Zentralfriedhof, Daumen, Sommerhaus, Hauptschule, Liebe, Untergang, Baby, Verhalten, Fortschritt, Küssen, Ratlosigkeit, Ordnung, Qualität.

7. Вспомните, как называются буквы немецкого алфавита.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg
 [] [] [] [] [] [] []
 Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn
 [] [] [] [] [] [] []
 Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu
 [] [] [] [] [] [] []
 Vv Ww Xx Yy Zz
 [] [] [] [] []
 Ää Öö Üü ß
 [] [] [] []

8. Нарисуйте треугольник гласных.

9. Определите по данным ниже характеристикам, о каких звуках идет речь.

Характеристика	Звук
огубленный гласный переднего ряда среднего подъёма, долгий, закрытый	
огубленный гласный заднего ряда среднего подъёма, краткий, открытый	
неогубленный гласный переднего ряда верхнего подъёма, долгий, закрытый	
огубленный гласный переднего ряда верхнего подъёма, краткий, открытый	
неогубленный гласный переднего ряда среднего подъёма, долгий, открытый	
огубленный гласный заднего ряда верхнего подъёма, долгий, закрытый	

10. Используя треугольник гласных, дайте полную характеристику этим звукам.

Звук	Характеристика
[e:]	
[a]	
[y:]	
[œ]	

[ɛ]	
[o:]	

11. Вспомните, чем отличаются друг от друга глухие и звонкие согласные. Заполните таблицу.

состоят из шума	состоят из тона и шума	состоят из шума и тона

12. По характеристике согласного определите, какие органы речевого аппарата принимают участие в его образовании. Назовите активные и пассивные органы. Приведите примеры звуков.

Характеристика	Активный орган	Пассивный орган	Звук(и)
Переднеязычный альвеолярный			
Заднеязычный велярный			
Фарингальный			
Губно-зубной			

13. Дайте полную характеристику этим согласным звукам.

Звук	Характеристика
[t]	
[g]	
[z]	
[n]	
[ç]	
[ŋ]	

14. Прочитайте слова. Различайте звуки [a:] - [a]. Объясните длительность гласных.

Alt, der Abend, baden, das Datum, fahren, der Hahn, arm, das Alter, danken, das Bad, die Farbe, die Hand, als, der Arm, fragen, die Bank, die Gabel, das Jahr, alle, der Apfel, die Dame, die Bahn, der Garten, der Kaffee, warm, die Lampe, das Land, der Mann, der Name, die Nase, paar, der Park, das Rad, der Saal, der Satz, der Vater, alles, der Wald, die Wahl, die Wand, der Zahn, die Zahl.

15. Прочтите слова, различая долготу гласных [i:] - [i]. Объясните длительность гласных.

Das Ding, dieses, die Brille, das Klima, schwitzen, das Spiel, niemand, der Zirkus, die Kirche, schwimmen, der Brief, vier, die Pizza, das Viertel, ziehen, der Dienst, bitter, die Zwiebel, das Kino, gießen, der Ring, niedrig, der Mittag, ziemlich, mischen, das Knie, wieder, das Zimmer, wissen, frisieren.

16. Разделите слова на три группы со звуками [e:] - [ɛ:] - [ɐ]. Прочтите слова и объясните длительность гласных.

Das Verb, die Lehre, fremd, gestern, das Cafe, das Brett, die Decke, ehrlich, die Bälle, die Mähne, fett, die Erde, gegen, wer, gefährlich, erklären, der Fehler, das Fenster, gehen, der Herd, der Käse, der Keller, der Lärm, ledig, das Messer, der Lehrer, der Mensch, das Pferd, der See, der Teller, der Text, wecken, der Teppich, der Zettel, wenig, werden.

17. Читайте слова. Различайте [u:] - [u], [o:] - [o]. Объясните длительность гласных.

Der Ausflug, der Beruf, die Bohne, die Dusche, sollen, der Boden, dort, der Durst, die Kugel, die Wohnung, das Dorf, die Dose, das Foto, die Kuh, der Unterricht, der Flug, folgend, gut, der Monat, sofort, der Gott, die Gruppe, der Koch, der Ort, vor, der Hof, das Hotel, lustig, die Ruhe, der Topf, der Koffer, kommen, der Morgen, rot, der Ton, das Loch, die Luft, noch, das Wort, das Ufer, der Mund, oben, der Norden, die Nuss, putzen, der Stuhl, unter.

18. Читайте слова. Различайте гласные [y:] - [y]. Объясните длительность гласных.

Die Mütter, endgültig, früher, der Rücken, süß, die Aufzüge, glücklich, natürlich, das Würstchen, übrigens, die Brüste, kündigen, der Bürger, die Mütze, verrückt, die Flüge, gemütlich, die Grüße, die Prüfung, zurück, die Brücke, das Büro, üben, überall, die Spüle, der Künstler, die Glühbirne, gründen.

19. Читайте слова. Различайте звуки [ø:] - [œ]. Объясните долготу гласных.

Hören, der Körper, die Söhne, völlig, böse, das Brötchen, das Möbel, stören, wöchentlich, öffnen, höflich, die Töchter, schön, Französisch, mögen, die Dörfer, die Köche, die Höfe, der Löffel, die Größe.

20. Читайте слова. Обратите внимание на артикуляцию среднеязычного [ə].

Benennen, genug, belasten, der Wille, der Beruf, die Hilfe, gefallen, die Tante, der Gedanke, die Klinge, der Löffel, das Ende, das Rätsel, das Gemälde.

21. Произнесите дифтонги [ae] - [ao] - [ɔø] в начале слова с твердым приступом.

Eins, das Auto, euch, eigen, das Auge, euer, eifrig, auch, äußern, einzeln, der Autor, einig, die Aufgabe, einsam, die Aula, das Äuglein, die Eule, aufstehen.

22. Произнесите дифтонги [ae] - [ao] - [ɔø] в позиции после согласных.

[ae]: das Kleid, der Preis, der Reis, der Mais, die Reise, die Heirat, die Zeitung, leise, leider, gleich, bleich, bleiben, leihen, leiden, schreiben, leicht, frei, heißen, der Mai, Mayer, Bayern;

[aɔ]: rauchen, brauchen, der Raum, die Pause, die Maus, das Haus, laufen, laut, kaufen, die Frau, dauern, der Bauch, der Bau, der Bauer, der Baum;

[ɔø]: das Feuer, der Verkäufer, die Bräuche, heute, das Zeug, das Geräusch, häufig, die Häuser, die Leute, Neumann, die Räume, die Bäume, teuer.

23. Прочтите словосочетания, заполните таблицу, распределив выделенные гласные по фонологическому принципу долготы-краткости.

1. **s**ieben Liter Milch
2. **v**ier Kilo Fisch
3. **a**cht Flaschen **Sa**hne
4. **z**ehn Päckchen **Tee**
5. zwölf Brötchen
6. ein **Topf** **Honig**
7. sechs Pfund **Butter**
8. fünf grüne Schüsseln

Долгие гласные	Краткие гласные
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

24. Прочтите словосочетания, распределите слова по группам.

Küsse im Frühling, Küsse beim Frühstück, Frühstück um zwölf, süße Früchte, zwölf Brötchen, Glücksgefühle, schönes Wetter, fröhliche Eltern, nette Brüder, fünf Tage Urlaub, eine Reise nach Köln, Bücher von Goethe.

[y:] _____

[y] _____

[ø:] _____

[œ] _____

25. Читайте слова со звуками [p] - [t] - [k] в начале слова. Произнесите эти звуки с сильным придыханием.

Der Punkt, der Tanz, der Kaffee, das Paar, der Tee, die Kamera, die Post, der Tag, die Karte, die Party, die Tante, der Käse, der Park, das Telefon, die Katze, der Pass, der Topf, der Keller, der Plan, die Torte, das Kind, die Platte, die Treppe, das Kilo.

26. Читайте слова со звуками [p] - [t] - [k] в конце слова. Произнесите эти звуки с сильным придыханием.

Gab, das Land, der Dialog, ob, der Sand, das Deck, gelb, die Luft, der Tag, das Verb, das Kleid, das Feuerzeug, deshalb, die Hand, genug.

27. Произнесите звуки [p] - [t] - [k] в середине слова со слабым придыханием.

Die Lippe, kosten, trinken, die Suppe, frühstücken, tanken, das Wappen, arbeiten, parken, die Puppe, beraten, schenken, der Komponist, heute, wecken, die Gruppe, leiten, denken.

28. Читайте слова со звуками [b] - [d] - [g]. Обратите внимание на полувзвонное произнесение согласных.

Der Bach, das Datum, die Gabel, der Bauch, das Diktat, das Gebäude, der Besuch, das Diplom, die Gasse, der Braten, der Student, die Geschichte, sieben, die Freunde, der Gedanke, derselbe, einladen, regnen, verbieten, baden, begegnen, der Bruder, die Ordnung, einige, das Bein, die Handlung, gegen.

29. Читайте слова с сонорными звуками [m] - [n] - [l] в начале слова.

Der Mund, die Maus, das Museum, der Montag, der Maler, die Meinung, die Mauer, müssen, merken, mögen, melken, die Nacht, die Nummer, die Nichte, die Note, der Neffe, die Nähe, der Name, nehmen, nähen, nennen, neben, der Lehrer, die Länder, die Lieder, die Lichter, die Lage, die Luft, die Lunge, laufen, läuten, legen, liegen.

30. Прочтите слова с сонорными согласными [m] - [n] - [l] в середине и в конце слова. Четко артикулируйте звуки.

Die Wärme, die Arme, die Bäume, die Räume, die Nummer, am, die Fahne, die Wanne, die Tanne, der Finne, die Runde, die Bahn, das Geld, die Welt, das Volk, der Erfolg, das Salz, die Milch.

31. Произнесите звук [ŋ] в конце слова. Следите за тем, чтобы гласный перед [ŋ] не получал носовую окраску.

Lang, der Liebling, jung, der Zwilling, eng, der Frühling, gering, der Eingang, der Ring, die Vorlesung, das Ding, die Regierung, der Gang, die Prüfung.

32. Прочитайте звук [ŋ] в середине слова между двумя гласными. Следите за тем, чтобы не было призвуча [g].

die Enge, bringen, die Schlange, hängen, hingen, mengen, singen, sprengen, die Klingel, der Engel, der Mängel, die Sprunge, der Finger, der Hunger, die Länge, die Schlinge, die Wange, die Stange.

33. Читайте пары слов. Произнесите звук [ŋ] в конце и в середине слова.

Der Ring - die Ringe, eng - die Enge, die Meinung - die Meinungen, das Ding - die Dinge, jung - der Junge, die Betonung - die Betonungen, der Klang - die Klänge, lang - die Länge, die Bedeutung - die Bedeutungen, der Gang - die Gänge, bang - die Bange, die Erfahrung - die Erfahrungen.

34. Читайте пары слов. Четко артикулируйте звуки [ŋ] - [ŋk].

der Liebling - das Getränk
die Verteidigung - krank
der Schmetterling - trinken
der Anfang - danke
die Achtung - der Enkel
der Finger - senken
klingen - sinken
die Menge - schminken

35. Читайте слова. Произнесите звук [f] в разных позициях в слове.

Die Flasche, der Koffer, die Früchte, der Kaffee, der Fluss, die Tafel, der Fahrer, der Schaffner, das Fieber, öffnen, der Vogel, das Volk, der Vetter, der Vater, das Vorbild, die Luft, der Brief, treffen, der Beruf, der Stoff, die Phonetik, die Philologie, das Phenol, die Phonetik, die Philosophie, Eva.

36. Читайте слова. Произнесите звук [v] в разных позициях в слове.

Werfen, der Vokal, wild, das Visum, der Wald, die Villa, die Watte, das Vitamin, das Wort, nervös, wissen, das Klavier, die Vase, die Lawine, die Evolution, die Revolution, das Wasser.

37. Читайте пары слов. Четко артикулируйте звуки [f] - [v].

vier - wir
fort - das Wort
das Feld - die Welt
fühlen - wühlen
der Fink - der Wink
finden - winden
die Phase - die Vase

die Feder – weder
gefischt – gewischt

38. f, v или ph? В каких словах Вы напишите f, в каких – v, а в каких ph? Почему?

der Tu__us, __erkleinern, der Fre__el, die __ysik, der __ater,
die Atmos__äre, das __änomen, das Ge__lügel, __ertrauen, ent__esseln,
akti__, __er__ollständigen, der Ner__, __erwandeln, das __eilchen,
das __eld, der Ele__ant, __ehlerlos, der __ön, __ortragen, der __eind,
__rankieren, __orbereiten.

39. Произнесите звуки [s] - [z] в разных позициях в слове.

Der Spaß, der Satt, als, die Reise, das Gemüse, das Gras, der Sommer, der Preis, die Preise, reisen, das Glas, die Sonne, plus, die Bluse, die Vase, der Osten, der Sohn, der Reis, also, die Häuser, kosten, der Süden, heiß, lesen, unsere.

40. Прочитайте слова, следите за артикуляцией звуков [s] - [z].

Reißen – reisen, fließen – die Fliesen, weiße – weise, die Muße – die Muse, hassen – die Hasen, wessen – das Wesen, rissig – riesig, meißen – die Meisen.

41. Произнесите звук [ʃ] в разных позициях в слове.

Die Schokolade, der Schüler, der Schlüssel, der Schrank, der Schuh, schon, schön, schwer, schade, schmutzig, das Fleisch, der Tisch, der Fisch, der Wunsch, frisch, die Flasche, die Tasche, die Menschen, das Geschäft, die Kirche, die Spule, der Stuhl, das Spiel, der Stock, die Sprache.

42. Произнесите звук [ʒ] в разных позициях в слове.

Das Jackett, die Montage, das Regime, die Loge, das Journal, das Genie, engagieren, das Girokonto, die Jalousie, die Blamage, der Journalist, die Massage, jonglieren, die Etage, die Gage, die Jeans, der Job, joggen.

43. Прочтите словосочетания, следите за артикуляцией звука [ʒ].

Eine Reportage schreiben, eine Montage beschleunigen, sich als Ingenieur schulen lassen, Orangen schlucken, Journalistik studieren.

44. Произнесите звук [ç] в различных позициях в слове.

Die Chemie, der Chemiker, der Chirurg, die Chirurgie, die Bücher, die Dächer, die Töchter, die Dichter, leicht, frech, schlecht, höchst, zunächst, das Recht, die Nächte, die Mächte, die Knechte, brechen, sprechen, lächeln, rechne, der Honig, schmutzig, die Nichte, weichen, technisch, psychisch, reichen, das Glöckchen, der Teich, China.

45. Читайте слова. Произнесите звук [ç] в позиции после сонорных согласных.

Die Milch, manch, horchen, die Lerche, welch, fürchten, der Storch, manchmal, schnarchen, der Elch, solch, bräuchen, der Mönch, die Kirche.

46. Произнесите звук [j] в начале и в середине слова.

Je, jetzt, das Jahr, das Objekt, jeder, jährlich, die Jagd, das Subjekt, jener, der Juni, die Jacke, das Adjektiv, jemand, der Juli, der Januar, der Konjunktiv, jubeln, die Yucca, jammern, das Jahr, jucken, der Joghurt, die Yoga, das Jubiläum, der Foyer.

47. Читайте слова. Произнесите звук [x] после гласных а, о, u, au.

Der Kuchen, suchen, die Nacht, die Woche, machen, das Buch, die Sache, kochen, der Bach, die Sprache, lachen, das Loch, die Tochter, brauchen, das Tuch, das Rauchen, buchen, das Dach, das Lachen, krachen, schwach.

48. Прочитайте, обратите внимание на [x].

Ach	och	Tuch	auch	Fachwerk
Bach	Loch	Besuch	Bauch	Tachometer
flach	hoch	Bucht	Hauch	Hochzeit
Fach	noch	Versuch	Schlauch	Fremdsprache
Dach	Koch	Flucht	Brauch	Wochentag

49. Читайте пары слов. Начинайте второе слово с легкого шума выдоха. Старайтесь произносить звук [h] с минимальным шумом.

aus – Haus
Ende – Hände
alten – halten
offen – hoffen
Eulen – heulen
ans – Hans
Eis – heiß
alle – Halle
in – hin
er – her
ihr – hier
All – Hall

50. Произнесите звук [h] в следующих словах.

Die Hand haben, erhalten, das Kaufhaus, der Hof, hören, abholen, das Hochhaus, das Haar, hüten, verhandeln, der Spätherbst, der Hut, heilen, verhindern, die Buchhandlung.

51. Прочитайте, обратите внимание на [h].

Haar	Heike	Hauch	Huf	heben	hieß
haben	Heimat	Haus	Humor	Hefe	Himmel
Hafen	heilen	Haupt	Hund	Heft	hin
Halle	heiß	Haut	Hundert	hell	hint
halten	heiser	Heu	Hut	Hemd	hinein
Veralten – verhalten		Galle – Halle		China – hin	
Verehren – verheeren		Gans – Hans		Chemie – Himmel	
Vereisen – verheißen		Gang – Hang			

52. Прочитайте слова со звуком [r] в начале слога.

Retten, der Geruch, waren, das Rezept, rechnen, das Büro, fahren, der Roman, reden, der Beruf, hören, die Republik, ringen, der Aspirant, sperren, der Rekord, ruhen, die Rose, wehren, der Regisseur, runden, das Referat, sparen, die Ehre, räumen, Europa, geboren, die Geographie.

53. Произнесите [r] в позиции после согласных.

Der Schreck, das Kraut, die Frucht, treffen, der Brand, die Kraft, die Freiheit, drohen, der Grund, der Drill, das Frühstück, tragen, das Brett, der Krieg, Frankreich, strafen, das Draht, der Träger, die Frechheit, brllen, der Druck, die Schrift, das Fräulein, streiten, der Frost, die Grube, der Brunnen, drucken, der Gruß, der Strauß, die Freundschaft, drehen.

54. Читайте слова. Произнесите [r] после кратких гласных.

Der Ort, der Wirt, die Birne, die Arbeit, der Sport, der Stern, die Karte, der Orden, der Park, der Schmerz, die Torte, der Artikel, der Korb, der Scherz, die Schürze, Berlin.

55. Произнесите [r] после долгого гласного [a:].

Das Haar, klar, das Jahr, war, die Bar, paar, der Star, gar, der Arzt, die Art, der Bart, zart.

56. Произнесите неслоговой вариант [r] после долгих гласных (кроме а:).

Er, leer, ihr, mehr, wir, hier, der, für, der Flur, die Spur, die Tür, die Kur, der Chor, das Moor, das Ohr, die Uhr, der Rektor, der Direktor, der Redakteur, der Professor.

57. Читайте слова с неотделяемыми приставками er-, ver-, zer-. Произнесите звук [r].

Ergänzen, verbringen, erklären, verkaufen, eröffnen, verstehen, erschrecken, verlieren, zerschlagen, zerstören, zerbrechen, zerfallen.

58. Произнесите звук [ɐ] в безударном суффиксе -er.

Der Vater, die Eltern, die Mutter, das Theater, die Tochter, der Winter, der Bruder, der Redner, die Oper, über, die Vettern, unter, klappern, hinter, weigern, nieder.

59. Прочитайте слова, распределите слова по группам.

[r]	[ɐ]

Die Rabe, fort, die Rache, das Ohr, hier, verstehen, die Schauer, die Rose, der Wirt, die Rolle, der Arzt, der Riese, her, der Richter, der Herr, rund, Karl, die Rubrik, das Urteil, das Tor, die Kuren, dir, Berlin, führen, das Bier, ihre, das Wort, fahren, er, Irland, ergänzen, der Traktor, herrlich, gehört, hören, dort, bohren, stören, mehr, vernichten, wir, der Hirt, mir, die Spurt, fährt, die Spur, die Uhr, zerfallen, die Eier, der Urwald, vier.

60. Читайте слова. Произнесите звук [pf] в начале, середине, конце слова.

Die Pfanne, der Apfel, der Kopf, der Pfirsich, die Töpfe, der Topf, der Pfund, die Knöpfe, der Kampf, der Pfeffer, die Strümpfe, der Strumpf, die Pfütze, das Opfer, der Knopf, die Pflaume, die Pflanze, der Schnupfen, der Pflaster, der Tropfen, stopfen.

61. Произнесите звук [ts] в разных позициях в слове.

Die Zeit, sitzen, jetzt, der Schmerz, die Zahl, putzen, salzig, das Holz, der Zug, bezahlen, herzlich, der Satz, der Zahn, benutzen, witzig, das Salz, der Zirkus, schätzen, besetzt, der Scherz, zittern, der Satz, zögern, potenziell, der Geiz, der Patient, die Skizze, die Tradition, die Anzeige, die Addition, der Spatzen, die Munition, die Katze, Celsius, die Ritze, Cäsar, die Warze, der Pelz, das Cellophan.

62. Произнесите звук [tʃ] в разных позициях в слове.

Tschechisch, Tschechien, klatschen, Deutsch, der Matsch, die Peitsche, lutschen, Quatsch, der Sketch, die Couch, die Rutsche, der Charterflug, der Champion, zwitschern, checken, latschen, der Kitsch, die Kutsche.

63. Читайте слова. Следите за артикуляцией звуков [kv]. Помните, что на письме эти звуки передаются сочетанием букв qu.

Die Quelle, die Qual, bequem, die Quatsch, der Quark, die Qualität, das Quadrat, quitt, quer, der Qualm, die Quantität, die Quecke, quicken.

МОДУЛЬ 2

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Ключевые слова: *твердый приступ гласных, отступ гласных, палатализация согласных, ассимиляция, аккомодация, слог, типы слогов, редукция гласных, словесное ударение, фразовое ударение, типы и виды фразового ударения, компоненты фразовой просодии, фразовая мелодия, ритм, темп, элементы акцентно-мелодической структуры фразы, просодическая структура повествования, просодическая структура побудительного высказывания, просодическая структура общего вопроса, просодическая структура специального вопроса, просодическая структура высказываний с прямой речью.*

В начале слова и корня гласные произносятся с так называемым, **твердым приступом**. Перед началом вибрации голосовые связки образуют смычку, которая взрывается. Получается щелчок (Knacklaut). Твердый приступ придает немецкой речи своеобразный колорит звучания, некоторую резкость. Твердый приступ гласный обозначается значком ['] перед гласными.

'Es lebte 'einmal 'ein 'armer 'Esel.

Для немецкого языка характерным является наличие двух видов **отступа** (окончания звучания) гласных. Для немецких кратких гласных фонем характерен сильный отступ, т.е. резкий обрыв артикуляции гласного и мгновенный переход к артикуляции последующего согласного звука, напр. Anna ['ana], dann [dan].

Для немецких долгих гласных характерен слабый отступ, т.е. постепенный переход от гласного к согласному, напр. Daten [da:tən], ohne ['o:nə]. В русском языке гласные имеют лишь слабый отступ.

Процесс говорения представляет собой цепь непрерывно изменяющихся положений органов речи, определяющих качество произносимых звуков, так что артикуляция одного звука часто переходит в артикуляцию другого, соседнего звука. В результате этого смежные звуки в большей или меньшей степени изменяют свое качество, теряют часть своих характерных особенностей и в известной мере уподобляются соседнему звуку.

Взаимовлияние испытывают звуки не только одного вида, но и разных видов. Так, изменение качества согласного может происходить не только под влиянием соседнего согласного звука, но и под влиянием соседнего гласного звука. В свою очередь, гласные звуки могут изменять свое качество не только под влиянием соседних гласных звуков, но и соседних согласных звуков.

Уподобление звуков одного вида (гласных – гласным, согласных – согласным) в пределах одной ритмико-интонационной группы (речевого такта или звена предложения, содержащего обычно одно усиленное ударе-

ние) получило название **ассимиляции**. Различают ассимиляции по месту образования звуков, по способу их образования и по участию голоса.

Ассимиляция может быть полной, когда один звук полностью уподобляется другому, или частичной, когда один из смежных звуков уподобляется другому только по одному признаку.

Ассимиляция может быть прогрессивной, когда влиянию предшествующего звука подвергается последующий звук, и регрессивной, когда влиянию последующего звука подвергается предшествующий звук.

В русском языке встречается ассимиляция как по звонкости, так и по глухости, но только регрессивная, напр.: лодка [лотка] – регрессивная по глухости, сдоба [здоба] – регрессивная по звонкости.

В немецком языке ассимиляция по звонкости отсутствует. Существует только ассимиляция по глухости – как регрессивная, так и прогрессивная, напр. в слове Herbst [herpst] наблюдается регрессивная ассимиляция по глухости: под влиянием глухого [s] полностью оглушается звонкий [b]. Во фразе Auf Wiedersehen наблюдается прогрессивная ассимиляция по глухости: под влиянием глухого [f] частично оглушается звонкий [v], который произносится менее звонко, чем обычно.

Аккомодация – частичное приспособление артикуляции смежных согласного и гласного звуков в пределах одной ритмико-интонационной группы. Аккомодация может выражаться в степени участия губ, подъема, продвинутой языка и т.д.

Аккомодация может быть прогрессивной и регрессивной. В немецком языке встречаются только случаи влияния гласных на согласные, но не наоборот.

В немецком языке нет фонематического противопоставления твёрдых и мягких согласных, т.е. отсутствует **палатализация** (смягчение) согласных перед гласными переднего ряда. Палатализация возникает вследствие поднятия средней спинки языка к твёрдому небу. Палатализация свойственна согласным русского языка. Противопоставление русских согласных по признаку «мягкость» - «твёрдость» служит смысловоразличительным целям, напр. кон – конь, мол – моль и т.д. В немецком языке смягчаются только некоторые согласные и только в определённой позиции:

Смягчаемый согласный	Позиция
[l]	Перед гласными переднего ряда: die Flöte
[b], [p], [m]	Перед гласными переднего ряда, но в меньшей степени: das Bier, pellen, das Möbel
[g]	Перед гласными переднего ряда: gehen
[ŋ]	После гласных переднего ряда: schenken
[k]	Перед гласными переднего ряда и после них: Köln, lecken

Слог – это минимальная естественная произносительная единица, состоящая либо только из гласного, либо из сочетания гласного с одним или несколькими согласными.

Различают следующие типы слогов: открытые, закрытые, условно-закрытые.

Открытыми называются слоги, которые заканчиваются на гласный, напр.: ma – len, Bu – be.

Закрытыми называются слоги, которые оканчиваются на один или несколько согласных. При изменении слова они остаются закрытыми, напр.: Tan – te, Freun – de.

Условно-закрытыми называются слоги, оканчивающиеся на один и более согласных, но, которые при изменении слова становятся открытыми, напр.: der Tag - die Ta – ge, malt - ma – len.

Правила длительности гласных

Долгий гласный произносится:

1) в открытом ударном слоге, например:

der Boden ['bo:dən]

fragen ['fra:gən]

2) при удвоенном написании буквы (aa, ee, oo), например:

der Staat [ʃta:t]

das Meer [me:v]

das Boot [bo:t]

3) в условно-закрытом слоге, например:

lobt [lo:pt] – loben

der Fuß [fu:s] – die Füße

4) если после гласного следует знак долготы (h, eh, e), например:
nehmen ['ne:mən], liegt [li:kt], Vieh [fi:].

5) в конце слова без специального обозначения долготы (исключение: безударные окончания). Данная позиция называется абсолютным исходом слова: so.

6) в ударных суффиксах: -ur, -or, -tät, - tion, - al, - nom, – soph, - at и в безударных суффиксах: -bar, -sam, - sal, - los, -tum: Soldat [zol'da:t], einsam ['aenza:m].

7) в некоторых односложных неизменяемых служебных словах, когда они стоят под ударением: mir, dir, der, dem, den, wer, wem, wen, nur.

8) долгота в суффиксе -ik определяется положением ударения. Если ударение падает на суффикс, гласный – долгий, в противном случае гласный краткий: die 'Lyrik ['ly:rik] (гласный краткий) – die Mu'sik [mu:'zi:k] (гласный долгий).

Краткий гласный произносится:

В закрытом слоге, например: mer-ken ['mɛrkən].

Орфографическим показателем краткого произнесения гласного является также:

1) положение гласного перед удвоенным согласным, например:

die Tanne ['tanə]

brennen ['brɛnən]

der Damm [dam]

2) положение гласного перед следующими буквосочетаниями:

ch – machen

sch – Tasche

tsch – zwitschern

pf – Topf

ng – singen

tz – Katze

ck – Zucker

3) написание одной буквы x, которая обозначает две фонемы [ks]: der Luxus, die Nixe.

В открытом неударном слоге гласный теряет часть долготы и становится **полудолгим** (явление количественной редукции): Philolo'gie (первые три слога – открытые, безударные, гласные в них полудолгие).

Редукция представляет собой ослабление артикуляции звука, в результате которого сокращается длительность звучания или изменяются характерные особенности звучания того или иного звука. Редукция может количественной и качественной. Изменение длительности звучания часто ведет к количественной деформации звука, и он звучит неясно, неотчетливо. В русском языке гласные в неударном слоге подвергаются качественной редукции, напр.: [ва'да], [вис'на].

Гласным немецкого языка качественная редукция в неударном слоге не свойственна. В любом положении немецкие гласные звучат отчетливо. Исключением из этого правила является гласный [ə].

Гласным звукам немецкого языка свойственна в основном лишь количественная редукция, т.е. сокращение длительности звучания звука; немецкие долгие гласные в безударном слоге звучат кратко или полудолго, напр.: datieren [da'ti:rən], Mensa ['mɛnza·].

Под **словесным ударением** понимают выделение в слове с помощью фонетических средств одного из слогов. Выделяемый слог называется ударным.

В немецком языке ударение силовое (выделение слога осуществляется при помощи его более интенсивной артикуляции) с элементами музыкального (изменение высоты тона ударного слога), таким образом, ударный слог произносится выше и с более интенсивной артикуляцией по сравнению с остальными слогами. Ударение обозначается в транскрипции знаком ['] перед ударным слогом, напр.: ['ju:lə].

Словесное ударение в немецком языке как и в русском является фонетически свободным, т.е. может падать на любой слог в слове.

В простых словах в немецком языке ударение, как правило, падает на первый слог: 'Morgen, 'sprechen, 'hören. Исключения: le'bendig, Fo'relle, Ber'lin, Ma'thilde, Han'nover и некоторые другие.

Глаголы с отделяемыми приставками an-, ab-, auf-, aus-, bei-, mit-, vor-, nach-, zu-, ein-, weg- получают два ударения: первое – более сильное – всегда падает на приставку, второе – более слабое – на корень: 'ab,fahren, 'mit,nehmen, 'weg,bringen.

На первый слог корня ударение падает в словах с неотделяемыми префиксами be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-: er'klären, be'suchen, ge'fallen, die Ver'zeihung, die Ent'schuldigung, be'obachten.

Приставки durch-, über-, unter-, wieder-, um- получают ударение, когда они сохраняют свое значение, как наречия: 'übertreten – über'treten, 'unterhalten – unter'halten.

В глаголах на -ieren ударение всегда падает на -ie: infor'mieren, telefo'nieren, redu'zieren.

В существительных на -ei последний слог – ударный: die Bäcke'rei, die Male'rei, die Gärtne'rei.

На последний слог падает ударение и во многих иностранных словах: der Stu'dent, die Universi'tät, die Kul'tur, die Konfe'renz, for'mal, die Mu'sik, inten'siv.

Сложные слова, состоящие из двух и более компонентов, имеют два ударения. Более сильное падает на первую (определяющую) часть слова, более слабое – на вторую (определяемую) часть слова: die 'Kinder,kleider, die 'Sonnen,brille, die 'Wasch,maschine, das 'Taschen,tuch, die 'Groß,stadt.

В словах das Jahr'hundert, das Jahr'tausend, das Jahr'zehnt, die Vier'tel'stunde вторая часть слова является определяющей, то есть более сильное ударение в этих словах падает на вторую часть слова.

Некоторые слова имеют равновеликое ударение, то есть компоненты сложного слова получают ударение равной силы: 'weiß'blau'rot, 'stock,finster, 'schnee,weiß.

Фразы в устной речи оформляются с помощью интонации. Интонация – это совокупность фонетических средств, служащих целям соединения отдельных слов и речевых групп в предложения, а также помогающих различать предложения по цели высказывания.

Средствами интонации являются: фразовое ударение, мелодика, темп, паузы, тембр, ритм, громкость. Все эти характеристики связаны между собой. На выбор интонационных средств влияют ситуация и коммуникативные намерения говорящего.

Функциями интонации являются:

1. Оформление слов и речевых групп в предложения различного коммуникативного типа (повествовательные, побудительные, вопросительные).
2. Членение предложений на синтагмы и ритмические такты.
3. Выделение в предложении с помощью ударения наиболее важного, по мнению говорящего, слова, с целью облегчения понимания смысла высказывания.
4. Выражение эмоций, т.е. передача с помощью интонации таких чувств как радость, страх, печаль, гнев и т.д.

В предложении слова могут иметь различную степень ударения. **Фразовым ударением** называют ударение, выделяющее самое важное по смыслу слово. Не на все слова в высказывании падает одинаковое по силе ударение. Служебные слова (предлоги, артикли, союзы, частицы) остаются безударными и примыкают к знаменательным словам (существительным, прилагательным, глаголам и наречиям), которые стоят под ударением.

Слово, которое с точки зрения говорящего несет новую и наиболее важную информацию в предложении, выделяется сильным (главным) ударением. Как правило, это слово расположено ближе к концу предложения. В зависимости от ситуации в одном и том же предложении под сильным ударением могут оказаться разные слова.

Проследим, как это происходит, на следующем примере:

Anna fährt am Freitag nach Köln.	Здесь подчеркивается, что Анна едет в Кёльн именно в пятницу, а не в среду или какой-нибудь другой день.
Anna fährt am Freitag nach Köln.	Здесь подчеркивается, что Анна не летит и не идет пешком, а едет.
Anna fährt am Freitag nach Köln.	Здесь подчеркивается, что Анна, а не кто-то другой едет в Кёльн.
Anna fährt am Freitag nach Köln .	Здесь подчеркивается, что Анна едет в Кёльн, а не в какой-либо другой город.

Распространенные предложения в потоке речи могут члениться на отдельные отрезки – **синтагмы**, которые отграничиваются друг от друга при помощи мелодики, а также пауз. По длительности различают три вида пауз. Синтагмой называется выделяемая ритмико-интонационными средствами смысловая синтаксическая единица предложения.

Самые короткие паузы служат границей для синтагм, составляющих простое предложение. Они обозначаются волнистой вертикальной чертой. Plötzlich erschien ein Elch] und blieb vor unserem Wagen stehen.

Паузы, отделяющие друг от друга синтагмы, которые являются частями сложного предложения, как правило, более длительны и обознача-

ются прямой вертикальной чертой. Ich möchte auf einer Insel leben, | die ganz allein im Meer liegt.

Паузы между самостоятельными предложениями самые длительные. Они передаются в транскрипции двойной вертикальной чертой. Neulich habe ich ein Mädchen kennen gelernt. || Ich war richtig glücklich. ||

Разбиение предложения на синтагмы определяется его смысловой интерпретацией, что допускает разные варианты синтагматического членения.

Синтагмы в свою очередь состоят из более мелких акцентных единиц – **ритмических тактов**. Это акцентная группа, состоящая из одного ударного слога и примыкающих к нему безударных. Plötzlich erschien ein Elch | und blieb vor unserem Wagen stehen.

Ритмические такты состоят из слогов – минимальных речевых единиц с точки зрения произношения.

В зависимости от семантической важности в предложении принято различать **три типа фразовых ударений**: главное, синтагматическое и ритмическое.

Главным ударением (") выделяется самое важное по смыслу слово в предложении (во фразе).

Синтагматическое (') ударение выделяет самое важное по смыслу слово в синтагме.

Ритмическим (·) ударением выделяется любое более или менее важное слово. Их может быть несколько. Выбор зависит от говорящего или читающего. При выборе ударных слов следует, однако, придерживаться общепринятых норм ритма, свойственного немецкому языку, который характеризуется чередованием 3-4 безударных слогов и одного ударного.

Мелодика представляет собой изменение высоты тона, его повышение и понижение на протяжении предложения или синтагмы. Мелодика является важнейшим интонационным средством, она имеет различные функции в языке. Одна из важнейших функций мелодики состоит в оформлении различных типов предложений определенным мелодическим рисунком.

Повышение или понижение уровня основного тона происходит на ударных слогах. Различают следующие виды мелодики: нисходящая, восходящая и ровная. Если уровень основного тона на ударном слоге повышается, то говорят о восходящем тоне (восходящей мелодике). Если уровень основного тона понижается, то говорят о нисходящем тоне (нисходящей мелодике). В случаях, когда высота основного тона голоса остается неизменной, говорят о ровном тоне (ровной мелодике).

Нисходящая мелодика характерна для:

- простого повествовательного предложения
Das Konzert hat schon begonnen. (↓)
- конечной синтагмы простого или сложного предложения

Ich bin nicht sicher, (→) ob er heute kommt. (↓)

- побуждения

Gib mir bitte das Salz! (↓)

- специального вопроса (с вопросительным словом)

Wann fährt der Zug ab? (↓)

- восклицания

So eine Überraschung! (↓)

Восходящая мелодика характерна для:

- общего вопроса (без вопросительного слова)

Kommst du mit? (↑)

Ровная мелодика выражается в неизменности высоты тона и указывает на незавершенность высказывания. Ровной мелодикой оформляются, как правило:

- вводные предложения, предшествующие прямой речи

Er fragte sie (→): «Hilfst du mir?» (↑)

- начальные и срединные синтагмы простого предложения

Vor einem großen Walde (→) wohnte ein Holzhacker (→) mit seiner Frau und seinen zwei Kindern. (↓)

- начальные и срединные синтагмы сложного предложения

Nachdem Hans fortgegangen war, (→) kochte sie sich einen guten Brei (→) und nahm ihn mit aufs Feld. (↓)

Темпом называется временная характеристика речи, скорость произнесения отдельных речевых единиц. Темп речи определяется темпераментом человека в целом, речевой ситуацией, настроением говорящего, предметом речи, важностью сообщаемой информации и т.д.

Воспринимаемые слухом перерывы в звучании называются **паузами**. Паузы разграничивают высказывания в устном тексте: разделяют части длинных фраз, выделяют отдельные места в тексте.

Своеобразная окраска голоса, которую создают обертоны, возникающие в резонансных полостях нашего речевого аппарата, называется **тембром**.

Повторение следующих друг за другом элементов, которые по какому-нибудь признаку равны между собой или, по крайней мере, в достаточной степени сходны, называется **ритмом**. Ритм упорядочивает чередование выделенных и невыделенных слогов, вносит размеренность в речевой поток, облегчает его восприятие.

Громкость речи – восприятие слуховым аппаратом человека силы звуковой волны. Сила звука зависит от внешних условий речи и от особенностей речевого аппарата говорящего.

Основная единица устной коммуникации, выражающая определенную мысль, соотнесенную с конкретной ситуацией, называется фразой. Характерным признаком фразы является наличие в ней смыслового центра, выраженного сильно выделенным слогом, и

определённого мелодического контура. Мелодический контур (мелодическая структура) определяется упорядоченностью ударных и безударных слогов во фразе, т.е. ритмом. Поскольку мелодический контур в значительной степени зависит от расположения ударных слогов, он называется **акцентно-мелодическим**.

В акцентно-мелодической структуре фразы выделяют три основных структурных элемента. К ним относятся:

- Предтакт – все безударные слоги, расположенные до первого ритмического ударения. Произносятся на среднем уровне.

- Шкала (ядро, тонема) – участок фразы, охватывающий слоги от первого по последний ударный включительно. Ударные и безударные слоги шкалы до главного фразового ударения произносятся на высоком уровне. Движение тона в шкале ступенеобразно. Это означает, что каждый последующий ударный слог произносится в пределах высокого уровня чуть ниже предыдущего. При этом безударные слоги произносятся на уровне предшествующего ритмического ударения.

- Затакт – безударные слоги после главного фразового ударения. При нисходящем движении тона главноударный слог произносится на высоком уровне, затакт на низком. При восходящем движении тона главное фразовое ударение произносится на низком уровне, в то время как безударные слоги затакта постепенно повышаются. Напр.:

Wie ver'bringen Sie gewöhnlich das "'Woche'nde?

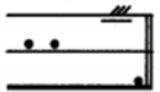
предтакт

шкала

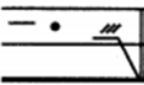
затакт

Повествованием называется высказывание, сообщающее что-то, называющее или описывающее предметы и явления действительности.

Повествовательное предложение характеризуется понижением тона в конце предложения. Конец повествовательного предложения по тону всегда ниже его начала. Движение тона внутри предложения зависит от соотношения ударных и неударных элементов, а также от положения усиленного ударения во фразе. Предударные слоги произносятся на среднем уровне тона. Первый ударный произносится на высоком уровне. Слоги, следующие за ударными, сохраняют тональный уровень ударных или произносятся несколько ниже их. Каждый последующий ударный слог располагается ниже предшествующего ударного. Слоги, следующие за последним ударным, произносятся на низком уровне. Напр.:



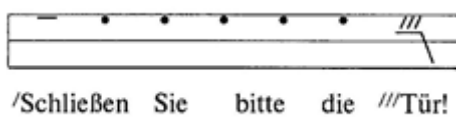
Das ist "'Anna.



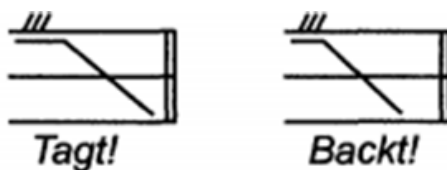
'Anna "' malt.

Побуждениями называют такие высказывания, которые предлагают слушателю выполнить определенные действия (просьба, приказ, команда, рекомендация, необходимость и т.д.). Побудительные предложения имеют интонацию повествовательных предложений и произносятся с нисходящей мелодикой. Предударные слоги, если они имеются, произносятся на среднем тональном уровне, первый ударный – на высоком, последующие ударные – постепенно понижаясь, а заударные слоги – на низком.

В нераспространенных побудительных предложениях главное ударение падает на глагол, в распространенных предложениях главное ударение, как правило, падает на дополнение или обстоятельство, глагол получает ритмическое ударение.



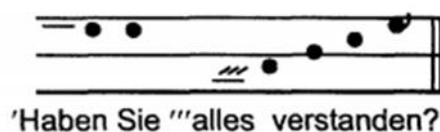
Если высказывание состоит только из одного ударного слога, то этот слог начинается на высоком уровне, и падение тона происходит в нем самом, напр.:



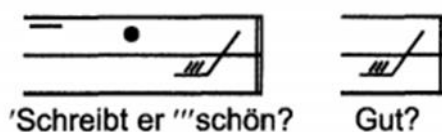
Вопросительные предложения получают различное интонационное оформление в зависимости от их грамматической структуры. Вопросительное предложение без вопросительного слова (**общий вопрос**) характеризуется повышением тона в конце предложения. Резкий скачок тона вверх создается благодаря низкому тону, с которым произносится ударный слог слова наиболее важного по смыслу.

Если общий вопрос начинается главноударным слогом, то этот слог произносится на низком тональном уровне. Тон следующих за ним безударных слогов повышается, и мелодическая структура вопроса приобретает характерную для нее восходящую форму.

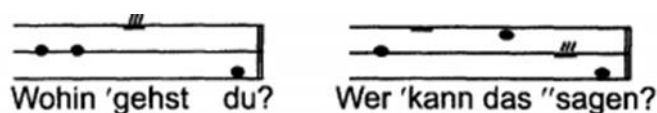
Если общий вопрос содержит несколько ударных слогов, то восходящую просодическую структуру создают последний ударный и следующие за ним безударные слоги.



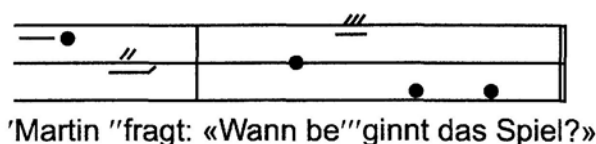
Общий вопрос может заканчиваться ударным слогом или состоять только из одного ударного слога. В таком случае резкий подъем тона происходит на самом ударном слоге.



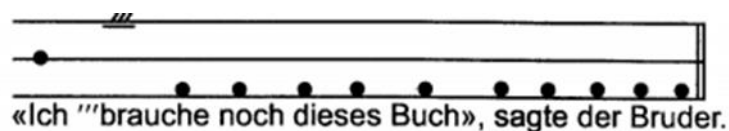
Мелодика вопросительного предложения с вопросительным словом (**специальный вопрос**) в основных чертах совпадает с мелодикой повествовательного предложения: имеет нисходящую мелодию. Ударение обычно падает на глагол, который следует за вопросительным словом. Предударные слоги произносятся на среднем уровне тона. Резкое повышение тона наступает на ударном слоге. Заударные слоги произносятся на низком уровне.



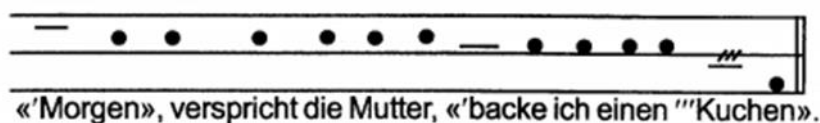
Интонация предложений, содержащих прямую речь и слова автора. Если слова автора предшествуют прямой речи, то они произносятся с мелодией незавершенности и отделяются паузой. Интонация прямой речи зависит от типа предложения (повествовательное, вопросительное с вопросительным словом, восклицательные предложения будут иметь интонацию завершенности; вопросительное без вопросительного слова – интеррогативную и т.д.):



Слова автора, замыкающие прямую речь, относятся к затакту и произносятся на низком тональном уровне:



Слова автора разрывающие прямую речь, произносятся на том же уровне, что и предшествующие им слоги прямой речи:



ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1. Назовите слова с твёрдым приступом гласных (кнаклаутом).
überhaupt, hinein, acht, darunter, bearbeiten, das Theater, darauf, der Esel, bestellen, beobachten, die Oper, die Idee, ihr, die Insel, die Industrie, das Interesse.

2. Прочтите слова с твёрдым приступом гласных (кнаклаутом).

Abteil	offen	und	Elke	ich
Alles	oft	unter	Eltern	in
Antwort	Ort	unten	Ecke	Inge
Anweisung	Ost	Unsinn	Ende	innen
Arbeit	Oper	Unglück	endlich	Insel

be 'antworten	antworten – ge 'antwortet
be 'arbeiten	arbeiten – ge 'arbeitet
Be 'amter	atmen – ge 'atmet
be 'eindrucken	achten – be'achten – ver 'achten

3. Читайте слова со звуками [p] - [t] - [k] в начале слова. Произнесите эти звуки с сильным придыханием.

der Punkt	der Tanz	der Kaffee
das Paar	der Tee	die Kamera
die Post	der Tag	die Karte
die Party	die Tante	der Käse
der Park	das Telefon	die Katze
der Pass	der Topf	der Keller
der Plan	die Torte	das Kind
die Platte	die Treppe	das Kilo

4. Читайте слова со звуками [p] - [t] - [k] в конце слова. Произнесите эти звуки с сильным придыханием.

gab	das Land	der Dialog
ob	der Sand	das Deck
gelb	die Luft	der Tag
herb	das Kleid	das Feuerzeug
deshalb	die Hand	genug

5. Произнесите звуки [p] - [t] - [k] в середине слова со слабым придыханием.

die Lippe	kosten	trinken
die Suppe	frühstücken	tanken
das Wappen	arbeiten	parken
die Puppe	beraten	schenken
der Komponist	heute	wecken
die Gruppe	leiten	denken

6. Выпишите из упражнения все слова, в которых наблюдается частичная палатализация согласных. Прочтите их.

List, Nest, Kiste, Semmel, Glas, Diktat, See, Saat, Kissen, Sieb, Essen, Bad, Lied, Gelb, Insel, Mittel, Salbe, Sahne, Nase, Sitte, Kap, Land, Bett, Beet, Leben, Dekanat, Paket, Gemälde, Lamm, Mehl, Tal, Mal, Ende, Band.

7. Прочтите слова, обращая внимание на то, что после согласного [s] звук [k] произносится без придыхания.

Skat	Skalp	Skala
Kaskade	Skandal	Skandinavien
Skulptur	Teleskop	Fresko
Floskel	Skalpell	Skelett

8. Прочтите слова, обращая внимание на частичную палатализацию заднеязычных согласных в соседстве с гласными переднего ряда.

Schick, dick, Kehle, Kippe, küssen, Gift, Gips, Wiege, Liege, Gäste, Flügel, Ding, Ring, düngen, bringen, Finger, Länge, hängen, Geld, gehen, Kiefer, Käse.

9. Затранскрибируйте следующие слова, прочтите их, подчеркните слова, в которых наблюдается частичная палатализация согласных.

Kind, wickeln, Kühe, tückisch, Stück, Brücke, Finger, springen, Engel, Enkel, Frühling.

10. Прочтите правильно, обращая внимание на случаи ассимиляции в следующих парах слов.

Die Birnen – mit Birnen, am Band – das Band, im Bad – das Bad, im Drama – das Drama, die Sahne – mit Sahne, im Sand – mit Sand, im Wasser – das Wasser, die Wette – das Wetter.

11. Прочтите минидialogи, обратите внимание на оглушение звонких согласных, стоящих перед и после глухих согласных.

Eine wütende Mutter

A: Deine Lehrerin sagt, dass du im Deutschunterricht schläfst. Ist das wahr?

B: Ja, aber sie hat doch selbst gesagt, dass sie Deutsch im Schlaf gelernt hat.

Ein trauriges Buch

A: Du bist so traurig, Hans-Dieter?

B: Ich hab gerade ein trauriges Buch gelesen.

A: Welches denn?

B: Mein Sparbuch.

12. Прочтите текст, определите направление и тип ассимиляции согласных на стыках слов и морфем.

Ich habe einen Freund. Er heißt Stefan. Er hat eine große Familie. Er hat Mutter, Vater, Opa, Oma, Geschwister, Frau, Tochter und Sohn. Er hat auch einen Hund. Er verbringt nicht so viel Zeit mit seiner Familie, wie er will, aber trotzdem nicht wenig. Am Wochenende spielt er mit seinen Kindern und besucht seine Eltern. Die Geschwister kommen im Laufe der Woche. Sie sehen sich sehr oft.

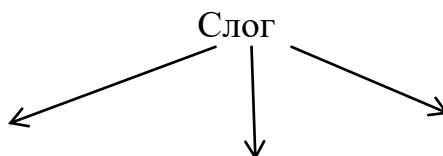
13. Затранскрибируйте слова и предложения, прочтите их, обращая внимание на случаи ассимиляции согласных звуков.

Lebhaft, selbst, der Tiefsee, das Sandbad, abpellen, der Stiefvater, die Landessitte, Hand in Hand. Hans hat sieben Hefte. Hansens Hefte sind hier. Es ist Winter. Ist das Wetter warm? Ist dieses Lied besser? Ist das Messer scharf?

14. Прочтите пары слов, обращая внимание на случаи аккомодации звуков.

Bach – Bächer	Nacht – Nächte
Tuch – Tücher	Buch – Bücher
Macht – Mächte	Koch – Köcher
Loch – Löcher	Dach – Dächer
acht – echt	Wucht – Wicht
Rache – räche	suchte – Süchte
koche – Köche	auch – euch

15. Вспомните три типа слога. Чем они отличаются друг от друга?



16. В какой из названных позиций гласный будет долгий, в какой – полудолгий, в какой – краткий?

Позиция	Гласный
Открытый безударный слог	
Перед удвоенной согласной	
Перед буквой h	
Перед сочетанием sch	

17. Определите, какой (долгий, краткий, полудолгий) гласный выступает в приведенных ниже словах, определите тип слога. Слова затранскрибируйте.

packen, schimpfen, der Frühling, entweder, die Intonation, einbiegen, die Schokolade, nennen, fragt, das Bad, acht, der Kamm, nehmen, bat, gießen, das Kino, die Universität, wachsen, modisch, trinken, studieren, das Frühstück.

18. В каких словах Вы наблюдаете явление качественной редукции, а в каких – количественной?

Die Qualität, die Trompete, das Lotto, braten, die Sonne, die Banane, die Zitrone, die Uni, die Universität, die Biologie, die Mode, modernisieren, die Musik, die Politik, politisch, der Motor, die Motoren, motorisiert, die Mathematik.

19. Прочтите слова, обращая внимание, что в простых немецких словах и в словах с безударной приставкой ударение падает на первый корневой слог.

Mu'tter, Ge'nosse, er'lauben

Vater, Mutter, Bruder, Schwester, Tochter, Nefte, Oma, Opa, Meister, Technik, bauen, forschen, beginnen, bekannt, vergessen, erlauben, entgegenen.

20. Прочтите слова, обращая внимание, что в иностранных словах ударение падает преимущественно на суффикс в конце слова.

Revolu'tion, Konfe'renz, so'zial

Revolution, Integration, Sektion, Aspirant, Demonstrant, Korrespondent, Konsequenz, Fakultät, Realität, Universität, Original, national, sozial, formell.

21. Затранскрибируйте слова, прочтите их, обращая внимание на произношение безударных гласных.

Pyramide Melodie Notar Hotel

Demokratie Novelle obwohl

Hydrant Resultat November Oktober

Glyzerin Etappe Oase Opposition

Periode Orthographie Telegramm Kino Orthoepie

22. Затранскрибируйте слова с ударным и неударным суффиксом, проверьте транскрипцию по фонетическому словарю, прочтите слова.

Familie	Philosophie
Linie	Demokratie
Tragödie	Poesie
Furie	Fantasie
Materie	Theorie
Magnolie	Manie
Plastik	Fabrik
Optik	Kritik
Stilistik	Politik
Linguistik	Musik
Thematik	Replik
Phonetik	Physik

23. Прочтите слова, обращая внимание, что в сложном существительном, состоящем из двух частей, ударение падает на первую часть.

'Haustür, 'Kinderkrippe, Zu'sammenarbeit

Kaufhalle, Kulturhaus, Wettbewerb, Energieprogramm, Entwicklungshilfe, Perspektivplan, Arbeiterklasse, Freundschaftsvertrag, Komplexprogramm.

24. Прочтите слова, обращая внимание, что в существительных с приставками un-, ur- и miss-, ударение ставится на первый слог.

'undank, 'Urlaub, 'Missbrauch

Unfall, unmenschlich, unbedacht, ungenau, Urlaub, Urwald, Uroma, Urteil, Ursache, Ursprung, Misserfolg, Missklang, Missstand, Misswirtschaft.

Но: в глаголах с приставкой miss-, ударение падает на корень

'Missbrauch – miss'brauchen

misstrauen, misslingen, missglücken.

25. Затранскрибируйте данные слова и расставьте в них ударения.

Die Fahrkarte, ärgerlich, die Umweltverschmutzung, fernsehen, die Winterjacke, umgehen, die Müllverbrennung, das Bücherregal, die Schönheit, der Kühlschrank, die Verantwortung, renovieren, die Bekleidung, die Spielerei.

26. Образуйте по образцу из данных элементов слова и расставьте в них ударения.

be- + suchen = besuchen

zer-, Arbeits-, Jahr-, -gehen, Fett-, -zimmer, be-, -keit, -fleck, miss-, -suchen, -zehnt, -lingen, -fallen, aus-, Wichtig-.

27. Прочтите слова, обращая внимание на словесное ударение слов с отделяемыми и неотделяемыми приставками.

zahlen – bezahlen – anzahlen

halten – behalten – anhalten

fahren – befahren – anfahren

steigen – besteigen – ansteigen

stellen – bestellen – anstellen

28. Прочитайте, расставьте ударение в составных словах.

Ein Wetterbericht

Anfangs heiter, am Nachmittag Aufzug von Wolkenfeldern und nachfolgend Niederschläge, in den Mittelgebirgen Schneefall, im Flachland Eisregen, mäßige teilweise starke Winde aus Südwest. Tageshöchsttemperaturen um 5 Grad. Nachttemperaturen unter dem Gefrierpunkt. Weitere Aussichten bis zum Wochenende: Temperaturrückgang, Nachtfrost. Für die Jahreszeit zu kühl.

29. Разбейте приведенный ниже текст на синтагмы, отметьте интонационно указанные ударения.

Ich 'habe eine ""Tante. Sie 'heißt ""Ada. Die 'Tante ist ""alt. Aber sie ""arbeitet noch. Sie ist ""Malerin. Sie ""malt gut. Sie macht ""alles gut. Hast du ""auch eine Tante? Was ""macht sie?

30. Произведите сегментацию следующих фраз, объясните в них градацию фразовых ударений.

1. Wir möchten Ihnen recht 'herzlich für die Be'antwortung unserer Fragen ""danken.

2. Ich be'komme Sti""pendium.

3. Was möchten Sie ""essen?

4. Ich ver""stehe den Dozenten nicht.

5. Die Stu'denten schlagen die Hefte "auf und schreiben ""Beispiele.

6. Nimm bitte ""dieses Buch!

7. Haben Sie ""hier Schmerzen?

8. 'Abends ist das 'Mädchen sehr "müde, doch es ist "froh, denn es macht Er""folge.

31. Отметьте, на какие слова в нижеследующих предложениях падает ударение. Сильное (главное) ударение маркируется тройной черточкой.

a) Möchtest du ein Stück Torte? – Nein, ich möchte zwei Kekse. Möchtest du einen Keks? – Nein, ich möchte zwei Kekse.

b) Möchtest du die Jacke anziehen? – Nein, ich ziehe den grünen Pulli an. Ziehst du den gelben Pulli an? – Nein, ich ziehe den grünen Pulli an.

c) Ich habe einen Ring zum Geburtstag bekommen. – Und ich habe eine neue Halskette gekriegt. Meine Oma hat mir ihre schöne alte Halskette geschenkt. – Und ich habe eine neue Halskette gekriegt.

d) Warum heulst du denn so? – Mein neues Fahrrad ist kaputt!

Das alte Fahrrad ist wohl kaputt? – Mein neues Fahrrad ist kaputt!

e) Was hast du denn gestern gemacht? – Ich habe gestern an meine Oma geschrieben. Hast du heute an Oma zum Geburtstag geschrieben? – Ich habe gestern an meine Oma geschrieben.

32. Произнося каждую группу предложений, обратите внимание, на какое слово падает главное ударение.

Ich habe ""Äpfel gekauft.

Ich habe Äpfel und ""Birnen gekauft.

Ich habe Äpfel und Birnen auf dem ""Markt gekauft.

Ich habe Äpfel und Birnen auf dem ""Wochenmarkt gekauft.

Anna will eine ""Suppe bestellen.

Anna will eine Suppe mit ""Klößen bestellen.

Anna will eine Suppe mit Klößen und einen ""Salat bestellen.

Heute hat sie 10 "Euro bekommen.
Heute hat sie 10 Euro "Trinkgeld bekommen.
Heute hat sie 10 Euro Trinkgeld von einem "Gast bekommen.
Heute hat sie 10 Euro Trinkgeld von einem Gast aus "Russland bekommen.

33. Прочтите приведенную ниже басню, обращая внимание на все элементы интонации: фразовое ударение, паузы и мелодику.

Der Hase und die Schildkröte

Eines 'Tages 'traf ein 'Hase eine "'Schildkröte. (↓) Er 'machte sich über sie "lustig, (→) weil sie so "'langsam war. (↓) Die 'Schildkröte "ärgerte sich da'rüber (→) und ' wollte mit dem 'Hasen ein "'Wettrennen 'machen. (↓) Aber der "'lachte nur. (↓) Weil die 'Schildkröte aber da'rauf be"stand, (→) war er 'schließlich "'einverstanden damit. (↓)

Als sie sich über die 'Strecke ge"einigt hatten, (→) 'rannte der 'Hase wie der "'Blitz davon. (↓) Nicht 'weit vom 'Ziel entfernt "dachte er: (→) ' Warum soll ich so "rennen, (→) wenn ich sowie"'so gewinne? (↓) Und er 'legte sich unter einen "Baum (→) und 'hielt seinen "'Mittagsschlaf. (↓) Da 'kam ganz 'langsam die 'Schildkröte he"ran, (→) 'kroch an dem schlafenden 'Hasen vor"bei (→) und war schon 'kurz vor dem "Ziel, (→) als der 'Hase er"wachte. (↓) Der 'rannte "los, (→) so 'schnell wie er "konnte, (→) aber es war 'schon zu "'spät. (↓) Die 'Schildkröte hatte das 'Rennen ge"wonnen. (↓)

Mo"ral: (→) Auch durch 'Ausdauer ' kann man zum "'Ziel kommen. (↓)

Nach La Fontaine

34. Разбейте приведенный ниже текст на синтагмы, отметив паузы.

Eines Tages wollten der Adler und die Eule Frieden schließen und sich nicht mehr gegenseitig die Jungen fressen. "Übrigens, hast du dir meine Jungen schon mal ganz genau angesehen?", fragte die Eule den Adler.

"Nein, eigentlich nicht", antwortete der Adler, "aber wenn du mir genau sagst, wie sie aussehen, dann passiert es mir bestimmt nicht, dass ich sie aus Versehen auffresse".

"Weißt du", sagte die Eule, "meine Jungen kannst du leicht erkennen, weil sie die schönsten und die am besten gewachsenen von allen Vogeljungen sind."

Als der Adler wenig später an einem Nest mit Eulenjungen vorbeiflog, sagte er sich: "Das sind ganz sicher keine Eulenjungen, weil sie hässlicher sind als alle anderen Vogeljungen", und fraß sie auf. Als die Eule wenig später zu ihrem Nest zurückkam, fand sie keines ihrer Jungen mehr vor.

Moral: Es ist gefährlich, wenn man immer nur das sieht, was man sehen will.

Nach La Fontaine

35. Прочтите текст, расставляя по смыслу фразовые ударения. Нарисуйте интонационные схемы первых двух предложений.

Das Jahr hat vier Jahreszeiten. Sie heißen: der Frühling, der Sommer, der Herbst, der Winter. Das Jahr hat zwölf Monate. Sie heißen: der Januar, der Februar, der März, der April, der Mai, der Juni, der Juli, der August, der September, der Oktober, der November, der Dezember.

36. Прочтите текст, следите за обусловленной смыслом расстановкой фразовых ударений.

Heute besuche ich ein "Haus. Das Haus ist "neu. Das Haus ist aber "klein. Es hat nur zwei "Raume. Die Wände sind "weiß. Der Boden ist "braun. Hier wohnen keine "Leute. Hier liegt das "Heu. Im Heu wohnen kleine "Mäuse. Wie "heißt dieses Haus? Wer 'noch wohnt hier, außer den "Mäusen?

37. Прочтите предложения, помните, что отрицание безударно.

1. Er hatte kein Heft. 2. Der Zug hat keine Schlafwagen. 3. Er sprach kein Wort. 4. Er macht nichts. 5. Das ist nicht wichtig. 6. Er arbeitet nicht. 7. Die Eltern sind nicht zufrieden. 8. Das Wetter ist nicht windig. 9. Ich war nie in Köln. 10. Niemand tanzt im Saal.

38. Прочтите следующие предложения. Помните, что усиленное ударение получает отделяемая приставка.

1. Du siehst sehr müde aus. 2. Er steht um 8 Uhr auf. 3. Du sprichst diese Wörter falsch aus. 4. Wir schalten das Licht ein. 5. Ich ziehe mir meinen Mantel an.

39. Преобразуйте предложения по образцу. Прочтите предложения, обращая внимание на движение тона в повествовательных предложениях.

Ich habe eine Schwester. - Das ist meine Schwester.

1. Das Mädchen hat eine Puppe. 2. Das Haus hat eine Terrasse und einen Anbau. 3. Die Zeitschrift hat eine Beilage. 4. Der Junge hat drei Kugelschreiber. 4. Du hast viele Freunde. 5. Ihr habt zwei Eintrittskarten. 6. Wir haben Geld. 7. Herr Schulz hat ein Konto. 8. Mein Bruder hat einen Computer. 9. Frau Berg hat zwei Söhne und eine Tochter. 10. Die Kinder haben einen Ball. 12. Das Kind hat Buntstifte. 13. Die Firma hat viele Mitarbeiter. 14. Die Blume hat eine Knospe. 15. Die Stadt hat ein Kloster. 16. Das Museum hat zwei Gebäude. 17. Morgen habt ihr ein Seminar. 18. Die Regel hat eine Ausnahme. 19. Das Jackett hat einen Knopf. 20. Die Studenten haben Fragen.

40. Образуйте предложения по образцу, прочтите предложения, обращая внимание на движение тона в побудительных и повествовательных высказываниях. Нарисуйте интонационные схемы двух побудительных высказываний.

"Arbeiten Sie bitte! - Ich "arbeite.

"Warten Sie bitte! -

Ent "schuldigen Sie bitte! -

Buchsta "bieren Sie bitte! -
Telefo "nieren Sie bitte! -
"Spielen Sie bitte! -
"Trinken Sie bitte! -

41. Прочтите предложения, расставляя по смыслу фразовые ударения в побудительных высказываниях.

Ratschläge

Schreib mal wieder!
Schreib doch deiner Tante mal wieder!
Schreib doch deiner Tante mal wieder einen Brief!
Schreib doch deiner Tante in Köln mal wieder einen Brief!
Ruf doch mal an!
Ruf doch deine Schwester mal an!
Ruf doch deine ältere Schwester mal an!
Ruf doch deine ältere Schwester in Melburn mal an!
Trink Limo!
Trink nicht so viel Limo!
Trink nicht immer Limo, wenn du Durst hast!
Trink doch heute keine Limo, sondern Orangensaft!

42. Образуйте побудительные высказывания по образцу, обращая внимание на грамматические формы повелительного наклонения. Прочтите предложения с нисходящим движением тона.

Ich komme nicht mit. – Kommen Sie "mit!

Ich habe Angst. –
Ich bin nicht glücklich. –
Ich nehme das Buch nicht. –
Ich schalte den Computer nicht aus. –
Ich arbeite nicht. –
Ich rufe meine Eltern nicht an. –

43. Прочтите вопросы, обращая внимание на движение тона в общих вопросах. Ответьте положительно.

- a) Möchtest du ein Stück Kuchen? _____
Möchte er noch Fisch? _____
Möchte sie Kaffee? _____
Möchtet ihr ein Glas Wein? _____
Möchten Sie noch Butter? _____
- b) Kommst du bald? _____
Besuchst du ihn? _____
Wohnst du hier? _____
Lobst du ihn? _____
Suchst du das? _____

44. Переведите следующие предложения на русский язык. Сравните мелодический рисунок немецких и русских предложений.

1. Ist er Lehrer?
2. Ist dein Bruder Arbeiter?
3. Gefällt dir das Buch?
4. Fährst du im Sommer nach Jalta?
5. Warst du gestern zu Hause?
6. Bist du im 3. Studienjahr?
7. Ist dir dieser Mann bekannt?
8. Kommst du heute mit ins Theater?
9. Soll ich Ihnen dieses Buch geben?
10. Brauchen Sie noch etwas?

45. Прочтите следующий текст, обращая внимание на движение тона в повествовательных предложениях. Составьте к каждому предложению общий вопрос.

Ich heiÙe Felix Dietrich. Ich bin ledig. Ich komme aus Deutschland. Ich lebe jetzt in München. Ich studiere hier an der Uni. Ich spreche gut Englisch und natürlich Deutsch. In der Freizeit besuche ich Freunde, wir gehen oft ins Kino oder ins Café. Ich spiele Klavier und Gitarre, und ich höre auch gern Musik.

46. Напишите вопросы к подчеркнутым словам. Прочтите вопросы, обращая внимание на интонационную схему специального вопроса. Нарисуйте интонационные схемы двух вопросительных предложений.

_____ Günter hat fünf Bürsten.
_____ Thomas übt das Lesen.
_____ Frank lüftet das Zimmer.
_____ Liese spült das Geschirr.
_____ Jürgen hat keine Bürsten.

47. Ответьте на вопросы.

1. Wie heißen Sie? -
2. Wie heißen Ihre Eltern? -
3. Wie heißen Ihre Geschwister? -
4. Wie alt sind Sie? -
5. Wie alt sind Ihre Eltern? -
6. Wie alt sind Ihre Geschwister? -
7. Woher kommen Sie? -
8. Woher sind Sie? -
9. Wo wohnen Sie? -
10. Wo studieren Sie? -
11. Was sind Sie? -
12. Was sind Ihre Eltern? -

13. Was sind Ihre Geschwister? -
14. Wann gehen Sie zum Unterricht? -
15. Wann kommen Sie nach Hause? -
16. Wieviel Stunden haben Sie täglich? –

48. Составьте вопросительные предложения с вопросительными словами wer или was:

1. Frau Schmidt sitzt rechts. 2. Mein Bruder studiert in Berlin. 3. Die Schwester kommt am Abend. 4. Ihre Geschwister wohnen in Bochum. 5. Wir sind morgen frei. 6. Dieser Mann kommt morgen. 7. Herr Fischer ist ein Arbeiter. 8. Eva Stein ist Studentin. 8. Sie ist Sekretärin. 9. Das ist ein Foto. 10. Das ist ein Stück Kuchen.

49. Прочтите текст, составьте ответы на вопросы, следите за правильным порядком слов и интонацией предложений.

Meine Familie

Ich heiÙe Maja Helber-Camisa. Ich bin 34 Jahre alt. Von Beruf bin ich Lehrerin. Ich komme aus Bremen, aber ich wohne jetzt in München. Ich erzähle jetzt kurz über meine Familie. Ich bin verheiratet. Mein Mann heißt Manuel. Er kommt aus Spanien. Er ist Schlosser von Beruf. Wir haben eine Tochter. Unsere Tochter Dina ist sieben Jahre alt und geht schon zur Schule. Meine Familie ist ziemlich groß. Ich habe einen Vater, eine Mutter, einen Bruder, eine Schwester und eine Großmutter. Mein Großvater ist leider schon tot. Ich habe auch einige Onkel und Tanten. Meine Eltern wohnen in Bremen. Sie sind noch nicht alt. Mein Vater heißt Kurt, er ist 61 Jahre alt. Er ist schon Rentner, aber er arbeitet noch. Meine Mutter heißt Eli, sie ist 57. Sie ist auch Rentnerin, und sie arbeitet nicht. Sie führt den Haushalt und hat immer viel Hausarbeit. Mein Bruder Hannes wohnt und arbeitet auch in Bremen. Er ist Arzt. Er ist verheiratet. Seine Frau heißt Steffi. Sie ist Journalistin. Sie haben einen Sohn und eine Tochter. Ihr Sohn heißt Franz, und ihre Tochter heißt Jana. Franz ist sechs und Jana ist vier Jahre alt. Die Kinder besuchen den Kindergarten. Meine Schwester Julia wohnt und studiert in München. Sie ist ledig, aber sie hat einen Freund. Zu Weihnachten kommen wir nach Bremen. Wir besuchen dort unsere Eltern und feiern Weihnachten. Wir verbringen die Zeit sehr gern zusammen.

1. Was ist Maja von Beruf? 2. Wie alt ist sie? 3. Wo wohnt sie? 4. Woher kommt sie? 5. Ist Maja verheiratet? 6. Wie heißt ihr Mann? 7. Woher kommt er? 8. Was ist er von Beruf? 9. Wie alt ist ihre Tochter? 10. Wie heißt Majas Vater? 11. Wie alt ist Majas Vater? 12. Ist er Rentner? 13. Arbeitet er noch? 14. Wie alt ist Majas Mutter? 15. Wie heißt Majas Mutter? 16. Was macht sie? 17. Wie viel Geschwister hat Maja? 18. Wo wohnt Hannes? 19. Was ist er von Beruf? 20. Ist er verheiratet? 21. Wie heißt seine Frau? 21. Was ist sie von Beruf? 22. Wie heißen seine Kinder? 23. Wo wohnt und was macht Julia? 24. Ist sie verheiratet?

25. Wohin kommen die Helbers zu Weihnachten? 26. Verbringen die Helbers die Zeit gern zusammen?

50. Bilden Sie fragende Sätze zu den hervorgehobenen Wörtern:

Das ist Herr Schulze. – Wer ist das?

1. Er kommt **aus Frankreich**. 2. Ich wohne **in München**. 3. Ich arbeite **bei Siemens**. 4. **Herr Müller** arbeitet bei Ford. 5. Sie ist **24 Jahre alt**. 6. Frau Kurz ist **Lehrerin**. 7. Frau Wolters macht **das Essen**. 8. Er schreibt **einen Brief**. 9. Gabi ist nicht **da**.

51. Inszenieren Sie einen Dialog, achten Sie auf die richtige Intonation der Sätze.

GESPRÄCH

J. Guten Tag, Oleg. Wie geht es?

O. Danke, es geht mir gut. Seit September bin ich Student an der Moskauer Universität. Ich habe schon meinen Studentenausweis.

J. Ich gratuliere herzlich. Was studierst du denn an der Uni?

O. Oh! Ich studiere viele Fächer, aber mein Hauptfach ist Geschichte.

J. Fällt dir das Studium leicht oder schwer?

O. Das Studium fällt mir nicht besonders leicht, aber es macht mir Spaß. Und wie steht es mit deinem Studium, Jura?

J. Ich bin schon im fünften Studienjahr. Bald werde ich Jurist.

O. Hast du eine Chance auf Arbeit?

J. Ich glaube schon. Die Exportfirma N. hat Interesse für meine Diplomarbeit. Hoffentlich bekomme ich da eine Arbeitsstelle.

52. Markieren Sie in den Sätzen die Satzzeichen. Achten Sie auf die Satzzeichen in den Sätzen mit direkter Rede.

1. Hans fragt: „Was wird hier gebaut?“ Karin erklärt: „Ein neuer Spielplatz. Der alte ist sehr klein“. – „Schön!“, freut sich Hans.

2. Bernd fragt den Vater: „Was sind das für Beeren?“ - „Das sind Blaubeeren“, antwortet der Vater. „Blaubeeren?“, wundert sich Bernd. „Sie sind doch rot!“ – „Sie sehen rot aus“, erklärt der Vater, „weil sie noch grün sind.“

53. Ergänzen Sie die Sätze mit direkter Rede, verwenden Sie die Verben in der Klammer. Lesen Sie die Sätze laut vor.

1. „Du sollst dich schämen!“ , ...

2. ... : „Kommen Sie ohne Verspätung!“

3. „Darf ich meinen neuen Freund zum Geburtstag einladen?“, ...

4. „Vergesst nicht, “ ... , „dass der Zug um 7-30 Uhr abfährt!“

5. „Die Umwelt braucht unsere Hilfe“, ...

6. „Das ist ungerecht!“, ...

7. „Bringt morgen eure Hefte mit!“, ...

8. „Am Nachmittag“, ..., „gehen wir wandern.“

9. ...: „Das ist mein Bruder.“

bitten, fordern, sagen, erklären, betonen, versprechen, protestieren, warnen, schimpfen, sich interessieren.

54. Проинтонируйте в следующем отрывке предложения с прямой речью.

In der letzten Pause zog Christa ein zierliches und schwarzhaariges Mädchen, mit dem sie sich am besten verstand, beiseite.

„Agnes“, bat sie, „würdest du mit mir die Haarspange tauschen?“

Agnes fragte erstaunt: „Es sind doch Ferien! Wozu brauchst du da Glück?“

„Ich fahre weg“, erklärte Christa und reichte dem Mädchen ihre Haarspange. „Und wenn du sie nicht zurückbekommst? Ich meine, ich könnte sie ja verlieren“, fügte sie hastig und leicht errötend hinzu.

„Ich finde die deine schöner“, meinte die Zierliche. „Vielleicht bringt sie auch mir Glück. Eigentlich“, sie lachte leise, „glaube ich nicht daran“.

Christa gestand: „Ich auch nicht. Aber vielleicht hilft es doch!“

Insgeheim wünschte sie aber doch, ein geliehenes Stück an sich zu haben, damit es ihr Glück bringe. (J. Brezan)

55. Подберите к следующим предложениям подходящие слова автора и составьте с ними три предложения таким образом, чтобы слова автора занимали в них начальное, конечное и срединное положение. Составьте тонограммы этих предложений.

1. Dieses Bild habe ich am liebsten.
2. Wer nicht hören will, muss fühlen.
3. Haben Sie ein paar Minuten frei für mich?
4. Setz dich zum Tisch und iss ruhig.
5. Morgen früh erwarte ich Ihre Antwort.

56. Прочтите отрывок из сказки Ханса Кристиана Андерсена «Новое платье короля». Обратите внимания на предложения с прямой речью. Проинтонируйте два предложения по выбору.

DES KAISERS NEUE KLEIDER

(Ein Auszug aus dem Märchen nach Hans Christian Andersen)

Es war einmal ein reicher Kaiser, der schöne Kleider sehr liebte. Anstatt zu arbeiten und für sein Land zu sorgen, stand er den ganzen Tag vor dem Spiegel und probierte neue Mäntel und Anzüge an. Seine Minister bewunderten ihn, aber das Volk war gar nicht zufrieden mit dem Kaiser.

Eines Tages stand der Kaiser wieder vor dem Spiegel und zog einen neuen Anzug an. Da kam ein Minister und sagte: «Draußen auf dem Hof stehen zwei Schneider. Sie sagen, dass sie dem Kaiser schöne, neue Kleider nähen

können.» Der Kaiser wurde neugierig. «Sie sollen sofort hereinkommen!» befahl er, ohne lange zu überlegen.

Die beiden Handwerker traten ins Zimmer, und einer von ihnen sagte: «Wir können herrliche Kleider nähen. Diese Kleider haben eine besondere Eigenschaft. Wer dumm ist; kann sie nicht sehen. Erlauben Sie bitte, dass wir Ihnen solche Kleider nähen.»

Der Kaiser hörte aufmerksam zu: «Wenn das wahr ist», dachte er, «kann ich erkennen, wer in meinem Lande dumm ist.» Er gab den Handwerkern viel Stoff sowie Gold und Silber und ein schönes Zimmer in seinem Schloss. Nach einigen Tagen schickte der Kaiser einen Minister zu ihnen. Er sollte nachsehen, ob die Kleider bald fertig sind. Als der Minister ins Zimmer trat, sah er, dass beide Schneider mit Nadel und Faden eifrig arbeiteten, ohne Stoff in der Hand zu haben.

Der Minister erschrak und dachte: «Ich sehe ja gar nichts! Bin ich dumm?» Er setzte seine Brille auf und trat einen Schritt näher, ohne jedoch etwas zu sehen. «Niemand darf merken, dass ich nichts sehe», dachte er und lobte mit lauter Stimme die schönen, neuen Kleider. Der Minister musste dem Kaiser berichten. «Das werden herrliche Kleider», sagte er.

57. Вставьте в следующем тексте недостающие знаки препинания. Обозначьте движение тона в предложениях с прямой речью. Прочтите текст вслух.

BRÜDERLICH TEILEN

Die Mutter gibt ihrem Sohn ein großes Stück Kuchen und sagt zu ihm Dieser Kuchen ist für dich und deine Schwester Du musst ihn brüderlich mit ihr teilen Was heißt brüderlich teilen fragt der Junge Brüderlich teilen antwortet die Mutter heißt dem anderen den größeren Teil geben Hast du verstanden Ja sagt der Junge und reicht der Schwester den Kuchen Nun teile

58. Заполните таблицу, указав коммуникативный тип каждого высказывания и его мелодику.

	Коммуникативный тип	Мелодика
Was studierst du?		
Warte einen Moment!		
Kann ich Frau Kerner sprechen?		
Es ist gefährlich, / wenn man immer nur das sieht, / was man sehen will.		
Das hat mir gerade noch gefehlt!		
Ich will Journalist werden.		
Studierst du hier?		
Was du nicht sagst!		
Wo ist hier eine Apotheke?		

Eines Tages trafen sich zwei Ziegen / an den gegenüberliegenden Ufern eines Flusses.		
Kommen Sie bitte!		

59. Определите в следующем отрывке коммуникативный тип предложений и интонационные средства их различия. Прочтите текст.

Thomas Lieven war nicht verheiratet. Seine Nachbarn kannten ihn als stillen, vornehmen Menschen. Sie hielten ihn für einen soliden bundesdeutschen Geschäftsmann, wenngleich sie ein wenig unmutig darüber waren, daß sich so wenig Konkretes über ihn erfahren ließ ...

„Meine liebe Kitty“, sagte Thomas Lieven, „Sie sind hübsch, Sie sind jung, zweifellos werden Sie noch eine Menge lernen müssen. Wollen Sie von mir etwas lernen?“

„Mit Freuden“, hauchte Kitty, diesmal sehr atemlos.

„Gut, ich werde Ihnen das Rezept verraten, wie man Kopfsalat schmackhaft macht. Was haben wir bisher getan?“

Kitty knickste. „Vor zwei Stunden haben wir zwei mittelgroße Salatköpfe gewässert, gnädiger Herr. Dann haben wir die harten Stiele entfernt und nur die zarten Blätter ausgesucht ...“

„Was haben wir mit den zarten Blättern gemacht?“ forschte er weiter.

„Wir haben sie in eine Serviette getan und die Serviette mit den vier Zipfeln zusammengeknotet. Dann haben Sie, gnädiger Herr, die Serviette geschlenkert ...“

„Geschleudert, liebe Kitty, geschleudert, um den letzten Tropfen Flüssigkeit herauszuholen. Es ist von größter Wichtigkeit, dass die Blätter vollkommen trocken sind. Doch wollen wir jetzt unsere Aufmerksamkeit der Zubereitung einer Salatsauce zuwenden. Reichen Sie mir bitte eine Glasschüssel und ein Salatbesteck!“

(Johannes Mario Simmel)

60. Измените порядок следования компонентов в следующих сложноподчиненных предложениях и прочтите их с соответствующей интонацией.

1. Als ich diese Nachricht erfuhr, freute ich mich sehr.
2. Wenn meine Uhr richtig geht, ist es jetzt zwölf.
3. Am Abend erreichen wir die Stadt, obgleich der Zug unterwegs eine wesentliche Verspätung hat.
4. Weil ich mich heute unwohl fühle, muss ich auf das Konzert verzichten.
5. Dass er morgen kommt, erfahren wir erst heute.
6. Dass ich dieses Buch gefunden habe, freut mich ganz besonders.
7. Er führt aus, was er plant.
8. Während ich meinen Kaffee trinke, bringt die Schwester meine Sachen in Ordnung.

РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

Зачет по дисциплине «Второй иностранный язык (практическая фонетика)» проводится в письменной и устной форме и включает в себя теоретическую и практическую часть.

Теоретическая часть должна содержать задания по следующим вопросам:

1. Предмет фонетики. Речевой аппарат. Артикуляционная база немецкого языка.

2. Понятие фонемы, звука, буквы. Фонетическая транскрипция. Понятие стандартного произношения.

3. Классификация немецких гласных и согласных. Сильный приступ гласных. Гласные низкого подъема [a:] и [a]. Среднеязычный гласный [ə]. Смычно-взрывные согласные [p], [b], [d], [t], [g], [k]. Структура слога и типы слогов в немецком языке. Словесное ударение.

4. Отступ гласных. Степень напряженности гласных и согласных. Гласные переднего ряда среднего подъема языка [e:], [ε:], [ε], [ø:], [œ]. Сонорные согласные [m], [n]. Просодическая структура повествования.

5. Гласные переднего ряда высокого подъема языка [i:], [i], [y:], [y]. Щелевые согласные [f], [v], [s], [z]. Палатализация согласных. Ассимиляция и аккомодация звуков. Просодическая структура немецкого побуждения.

6. Особенности немецкого ударения. Место ударения в слове. Гласные заднего ряда [o:], [o], [u:], [u]. Щелевые согласные [ʃ], [ç], [j], [x], [z].

7. Неслоговые гласные [i], [u]. Сонорные согласные [ŋ], [l], [r]. Фразообразование. Элементы акцентно-мелодической структуры фразы.

8. Немецкие дифтонги [au], [ai], [ou]. Согласный [h].

9. Просодическая структура общего вопроса. Редукция гласных в безударных слогах. Компоненты просодии фразы и их функции. Сегментация фразы.

10. Просодическая структура специального вопроса. Немецкие аффрикаты [pf], [ts], [tʃ].

11. Фразовые ударения в немецком языке. Специфика немецкой фразовой мелодии. Понятие ритма. Особенности немецкого речевого ритма.

12. Ударение в сложных словах. Ударение в глаголах с приставками. Градация немецких фразовых ударений.

Практические задания могут быть следующего вида:

- запись слов из орфографии в транскрипцию;
- запись слов из транскрипции в орфографию;
- расстановка ударений;
- деление слов на слоги;
- интонирование предложений разной коммуникативной направленности;
- сегментация фраз.

Устная часть состоит в выразительном чтении минитекста (объём 8-15 строк).

Примерный образец письменной работы

Вариант 1

1. Запишите следующие слова в транскрипции, разделите слова на слоги.

Uhren, Ufer, Grund, Mund, Vernunft, Druck, Rohr, Tor, Rohstoff, Fahrkarte, Vortrag, Wanduhr, beobachten, Mundart, Backofen.

2. Запишите следующие слова в орфографии
[di·'blu:zə], [das 'kint], [das 'bɛt], [ˈʌŋst], [rant], [ʃpɛ:t], [tse:n], [kvatʃ], [miç], [zu:x], [ˈvo:nən], [di 'zɔnə], [ˈle:bən].

3. Проинтонируйте предложения

Die Schüler haben gelesen.

“Ich weiß es nicht”, antwortete sie.

Kommst du bald?

Kommen Sie an den Tisch!

Was schreiben Sie?

4. Расставьте ударение в следующих словах и словосочетаниях

Der Bewohner, kreuz und quer, missfallen, Anfang, die alte Frau, die Professoren, sekundenlang, willkommen, das Doppelstockbett.

5. Произведите сегментацию следующей фразы

Als sie so lange gegessen hatten, fielen ihnen die Augen vor Müdigkeit zu.

Вариант 2

1. Запишите следующие слова в транскрипции, разделите слова на слоги.

Löwe, Verb, Klavier, Sohn, schon, Sieg, See, bieten, Übung, Hand, Kartenspiel, Frösche, Glückwünsche, Junge, komisch.

2. Запишите следующие слова в орфографии
[das 'dax], [ˈdaŋkə], [di·'lɛksik], [ʃpɪnst], [ʃtrant], [kvɛlə], [tsu:k], [tɛ:nə], [lɔ:vən], [ze:], [ˈne:mən], [ˈvɔlə], [ˈmantəl].

3. Проинтонируйте предложения

Nun wenn der Mensch krank ist, glaubt er an Gott.

Er schreibt ab.

Sie ist diesem Mann nicht begegnet.

Warten wir auf Peter!

Bücher, Zeitungen, Zeitschriften, Kugelschreiber kann man hier kaufen.

4. Расставьте ударение в следующих словах и словосочетаниях

Altmodisch, aus einem Buch, die Komödie, das Geschenk für meinen Bruder, Frau Miller, die Bücherei, die Gesellschaft, im Urlaub.

5. Произведите сегментацию следующей фразы

Als sie endlich erwachten, war es schon finstere Nacht.

Примеры текстов для выразительного прочтения

Was bleibt mir übrig?

Bei mir ist es stiller geworden. Ich bin traurig, dass folgende Blödheit meinerseits von niemandem beobachtet worden ist: Mein Arbeitszimmer befindet sich im ehemaligen Speicher des Hauses. Beim Versuch zu arbeiten, entdecke ich, dass das Weinglas leer ist, nehme das Glas, gehe die Wendeltreppe hinunter, hole die Flasche, stelle oben fest, dass ich das Glas unten gelassen habe, gehe mit der Flasche hinunter, hole das Glas herauf und vergesse unten die Flasche. Habe dann Glas und Flasche oben beieinander und entdecke, dass ich beim Holen der Flasche den Korkenzieher unten vergessen habe. Wer mich kennt, weiß, dass es möglich ist. Allein lacht es sich schwerer.

Der Froschkönig

Vor langer Zeit lebte ein König, der hatte viele schöne Töchter. Die jüngste Tochter war die allerschönste. Oft spielte sie mit einer goldenen Kugel an einem kühlen Brunnen.

Einmal fiel ihr die Kugel ins Wasser. Da kam ein Frosch und sagte: „Königstochter, weine nicht, ich helfe dir. Was gibst du mir dafür?“ Die Königstochter versprach ihm alle ihre Kleider und ihre Krone. Der Frosch aber wollte ihr Spielkamerad sein. Da sagte sie ja, und der Frosch brachte ihr die schöne Kugel zurück. Schnell lief die Königstochter nach Hause und hörte nicht auf den armen Frosch.

Konrad Duden

Konrad Duden war Direktor eines Gymnasiums im thüringischen Städtchen Schleiz. Er setzte sich für eine einheitliche deutsche Rechtschreibung und für eine phonetisch bestimmte Schreibweise ein.

1880 erschien sein „Vollständiges orthographisches Wörterbuch der deutschen Sprache“ zum ersten Mal. Seitdem ist Duden in 20 Auflagen gedruckt worden. 1991 wurde wieder eine gesamtdeutsche Auflage herausgegeben. Sie enthält 115000 Stichwörter, 500000 Bedeutungserklärungen und Angaben zu Grammatik, Phonetik und Ethymologie.

Pflegeversicherung

Seit 1996 gibt es in Deutschland die Pflegeversicherung für alle Krankenversicherten. Das Ziel der Versicherung ist es, mehr pflegebedürftigen Menschen das Leben in der gewohnten Umgebung zu ermöglichen. Weniger stationäre, mehr häusliche Pflege – das könnte das Motto der Versicherung sein. In zahlreichen Verordnungen ist genau festgelegt, wie die Pflege aussehen muss, wie oft die kranke Person gewaschen wird und wie viele Stunden die Pflege umfasst. Angehörige, Freunde oder Nachbarn, die die Pflege von Bedürftigen übernehmen, werden hierfür bezahlt.

Ruhrgebiet

Die Luft ist sauber geworden im Ruhrgebiet. Das Bild von der kaputten Landschaft stimmt nicht mehr. Diese Industrieregion in Nordrhein-Westfalen hat einen gewaltigen Wandel erlebt. In 17 Städten auf einer Achse von 75 Kilometern

zu beiden Seiten des Flusses Emscher wurde eine von der Industrie verbrauchte Landschaft ökologisch saniert und neu gestaltet. Das Ruhrgebiet ist die Region zwischen Duisburg und Hamm. In dieser Gegend, die von der Kohle und Stahlindustrie lebte, sind über 100 Projekte verwirklicht worden. Das Ruhrgebiet galt früher als schmutzig und stinkig.

Tag der Arbeit

Der 1. Mai ist der internationale Tag der Arbeit. Gewerkschaften in der ganzen Welt tragen an diesem Tag ihre Forderungen vor. Der Beginn dieser Bewegung liegt schon über 100 Jahre zurück. Im Mai 1886 streikten in Chicago amerikanische Arbeiter für die Einführung des Acht-Stunden-Tages. Ihre Aktion endete mit einem Polizeieinsatz, bei dem 17 Menschen getötet und mehr als hundert verletzt wurden. Ein Gerichtsverfahren gegen vier Arbeiterführer endete mit dem Todesurteil – sie wurden hingerichtet. Die amerikanischen Arbeiterverbände erklärten daraufhin den 1. Mai zum Kampftag

Till Eulenspiegel

Till Eulenspiegel ist der Held eines deutschen Volksbuches. Die älteste Ausgabe dieser Sammlung erschien im Jahre 1515. Till soll im 14. Jahrhundert wirklich gelebt haben.

Er war voller Witz und Lebensklugheit. Seine lustigen Abenteuer, die vom Alltag des Volkes erzählen, sind bis heute lebendig geblieben.

Die Grimms

Die Brüder Jakob und Wilhelm Grimm begründeten die Germanistik als Sprach- und Literaturwissenschaft. Insbesondere wirkten sie aber für die Wiederbelebung der Volkspoesie. Von Kinderfrauen und Großmüttern ließen sie sich Märchen erzählen. Diese Märchen schrieben sie auf. Die „Kinder- und Hausmärchen“ sind in rund siebenzig Sprachen übersetzt worden. Viele Märchen beginnen mit den Wörtern: „Es war einmal...“

Brahms

Johannes Brahms war zu einem Abendessen eingeladen. Die schönsten Fleischstücke von Rind, Schwein und Huhn wurden aufgetragen. Brahms speiste mit gutem Appetit. Als Nachtisch servierte ihm die Tochter des Hauses Beethoven, Mozart, und auch Brahms auf dem Klavier. Nach dem Vortrag eilte die Mutter auf den Komponisten zu und fragte gespannt: „Großer Meister, welches Stück hat Ihnen am besten gefallen?“ Ruhig antwortete Brahms: „Das Stück vom Rind.“

Die Wachau

Wenn Sie nach Österreich kommen, fahren Sie in die Wachau! Wo das ist? Ganz einfach. Die Wachau liegt nicht weit von Wien, ca. 80 Kilometer westlich. Die Wachau ist berühmt für ihre schöne Landschaft. Viele Filme wurden dort gedreht. Die Wachau ist auch bekannt für den guten Wein, und im Frühling kommen viele Touristen zur Marillenblüte wie in Japan zur Kirschblüte. Die Venus von Willendorf kommt von hier. Und die Wachau ist ein wichtiger Ort in der Nibelungensage.

Критерии оценки контроля знаний и сформированности компетенций

Письменные/устные задания

<i>Оценка</i>	<i>Критерии оценки</i>
10	100% заданий выполнено вовремя, в полном объеме и без ошибок. Произношение соответствует нормам литературного языка (для устных упражнений).
9	95–99% заданий выполнено вовремя, в полном объеме и без ошибок. Произношение соответствует нормам литературного языка (для устных упражнений).
8	90–94% заданий выполнено вовремя, в полном объеме и без ошибок. Произношение в целом соответствует нормам литературного языка (для устных упражнений).
7	80–89% заданий выполнено вовремя, в полном объеме и без ошибок. Произношение в целом соответствует нормам литературного языка (для устных упражнений).
6	75–79% заданий выполнено вовремя, в полном объеме и без ошибок. Произношение имеет некоторые несоответствия нормам литературного языка (для устных упражнений).
5	70–74% заданий выполнено вовремя, в полном объеме и без ошибок. Произношение имеет некоторые несоответствия нормам литературного языка – ярко выражен акцент (для устных упражнений).
4	60–69% заданий выполнено вовремя, в полном объеме и без ошибок. Произношение имеет некоторые несоответствия нормам литературного языка – ярко выражен акцент (для устных упражнений).
3	40–59% заданий выполнено вовремя, в полном объеме и без ошибок. Произношение имеет некоторые несоответствия нормам литературного языка – ярко выражен акцент (для устных упражнений).
2	30–49% заданий выполнено вовремя, в полном объеме и без ошибок. Произношение имеет некоторые несоответствия нормам литературного языка – ярко выражен акцент (для устных упражнений).
1	Менее 30% заданий выполнено вовремя, в полном объеме и без ошибок. Произношение имеет некоторые несоответствия нормам литературного языка – ярко выражен акцент (для устных упражнений).

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Модуль I

Тема 1.1. Общие сведения об учебной дисциплине.

Понятие о фонетике как науке и учебной дисциплине. Понятие о звуковом строе языка и его компонентах. Органы речи и их функции в образовании звуков. Понятие о фонеме. Немецкий алфавит. Принципы классификации немецких гласных и согласных фонем. Сопоставление фонемного состава немецкого, русского и белорусского языков. Понятие об орфоэпической норме немецкой речи.

Тема 1.2. Сегментная фонетика.

Состав немецких гласных и согласных фонем, принципы их классификации и артикуляторно-перцептивные характеристики.

Гласные низкого подъема. Смычно-взрывные согласные. Среднеязычный гласный [ə]. Сонорные согласные [m], [n]. Среднеязычные гласные [e:], [ɛ:], [ɐ]. Боковой согласный [l]. Переднеязычные гласные высокого подъема [i:], [i]. Щелевые согласные [s], [z]. Губно-зубные щелевые согласные [f], [v]. Переднеязычные лабиализованные гласные [ø:], [œ]. Щелевой согласный [ʃ]. Огубленные гласные заднего ряда [o:], [o]. Высокие заднеязычные гласные [u:], [u]. Щелевые согласные [ç], [j], [x]. Переднеязычные лабиализованные гласные [y:], [y]. Сонорный согласный [ŋ]. Варианты дрожащего согласного [r]. Немецкие дифтонги. Фарингальный согласный [h]. Немецкие аффрикаты. Неслоговые гласные. Щелевой согласный [ʒ].

Модуль II

Тема 2.1. Коартикуляция и аллофоническое варьирование гласных и согласных фонем в речи.

Твердый приступ гласных. Отступ гласных. Степень напряженности гласных и согласных. Палатализация согласных. Ассимиляция как результат коартикуляции согласных. Виды ассимиляции звуков в речевой цепи. Аккомодация звуков. Понятие о слоге. Типы слогов. Обусловленность правил чтения гласных букв типом слога. Редукция гласных в безударных слогах. Правила чтения заимствованных слов, словарь фонетических исключений и т.н. трудных слов.

Тема 2.2. Супraseгментная фонетика. Просодические характеристики и интонация немецкой речи.

2.2.1. Слог, ударение, ритм.

Слог как минимальная просодическая единица, как носитель словесного и фразового ударения. Словесное ударение. Слова с одним и двумя ударениями. Ударение в производных и сложных словах Фразовое ударение

ние в немецком языке. Типы и виды фразового ударения. Градация фразовых ударений. Основы ритмической организации фразы. Понятие об акцентно-ритмической группе как основной единице ритма. Элементы акцентно-мелодической структуры фразы.

2.2.2. Просодическая структура различных типов предложений.

Просодическая структура побудительного высказывания. Просодическая структура повествования. Просодическая структура общего вопроса. Просодическая структура специального вопроса. Компоненты фразовой просодии и их функции. Просодическая структура высказываний с прямой речью. Специфика немецкой фразовой мелодии. Особенности немецкого речевого ритма. Элементы интонационной структуры.

ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Самостоятельная работа студентов в процессе обучения позволяет решить следующие задачи:

1. сформировать у студентов навыки немецкого нормативного произношения;
2. сформировать у студентов навыки интонирования основных коммуникативных типов предложений и навыков интонирования сложных (многосинтагменных) фраз на основе расширения используемых в речи интонационных типов;
3. выработать у студентов навыки транскрибирования и фонетического анализа текстов с целью обучения правильному чтению и пониманию текстов разной степени сложности;
4. повысить сознательность и прочность усвоения знаний;
5. научить их самостоятельно трудиться продуктивно и с интересом подходить к достижению поставленной цели;
6. готовить студентов к тому, чтобы они могли эффективно заниматься самообразовательной работой в дальнейшем.

Перед выполнением фонетических упражнений рекомендуется выполнить следующие виды упражнений.

Упражнения на артикуляторную гимнастику:

1. Широко откройте рот и держите нижнюю челюсть неподвижной. Попеременно упирайте кончик языка в альвеолы верхних и нижних зубов. Губы свободны, не напряжены.
2. Упирайте кончик языка попеременно, с выдержкой, во внутреннюю поверхность правой и левой щеки.
3. Сделайте оба упражнения. На четыре счета язык упирается в альвеолы верхних и нижних зубов, а затем в обе щеки.
4. Резко выбросьте язык вперед вниз и оттяните его назад, не закрывая рта и следя за тем, чтобы язык при выбросе вперед был не

слишком распластан, а собран в узкую длинную ленту. Выполняйте упражнения на четыре счета.

5. Откройте рот, максимально опустите челюсть.
6. Откройте и закройте рот, прикрывая при этом верхней губой верхние зубы таким образом, чтобы края губ несколько загибались внутрь.
7. Подтяните верхнюю и нижнюю губу к деснам, обнажая зубы, но не десны.
8. Максимально отведите углы губ назад.
9. Максимально выдвиньте губы вперед.
10. Быстро смените положение губ.
11. Подожмите губы, затем расслабьте их.
12. Сделайте разминку, зажимая губы зубами.
13. Выдвиньте губы вперед, усильте и ослабьте лабиализацию.
14. Приоткройте рот и закройте его, плотно сжимая губы.
15. Прижмите нижнюю губу ее наружным краем к верхним зубам.
16. Максимально вытяните язык вперед, затем оттяните его назад к корню.
17. Прикоснитесь кончиком языка к верхнему и нижнему краю альвеол.
18. Загните кончик языка книзу.
19. Сделайте ложбинку посередине языка.
20. Сделайте круг языком по внутренней окружности зубов при опущенной челюсти.
21. Максимально отведите все тело языка от нижних зубов.
22. Дотроньтесь задней частью языка до опущенной небной занавески; усильте и ослабьте звук при закрытой ротовой полости, «помычите».

Упражнения на развитие фонематического и интонационного

слуха:

- из воспринятого на слух ряда звуков вычленить и записать указанные в задании звуки;
- устно разделить услышанное слово на звуки/ слоги и назвать их;
- отметить услышанные Вами слова;
- определить паузы, мелодию, ударения в звучащем речевом потоке и т. д.

Упражнения на формирование произносительных навыков:

- произнесите за диктором звуки (слоги, слова, словосочетания), обращая внимание на произношение указанных звуков;
- произнесите вслед за диктором пары слов, обращая внимание на различное произношение звуков;
- повторите за диктором фразы по синтагмам в паузах и т. д.

Упражнения на определенные звуки или интонацию в определенных фразах:

- ознакомьтесь вначале с теоретическим материалом;
- потренируйте каждый звук отдельно;

- прослушайте внимательно диктора и произнесите за ним слова или фразы, обращая внимание на артикуляцию звуков и интонацию в предложении.

Упражнения на подготовку выразительного чтения текста:

- прослушать текст и разметить синтагматическое членение, логическое ударение и мелодию данного текста;
- расставить в данном тексте паузы, правильно соотносить их по длительности, учитывая смысловые связи между словами в тексте;
- прочитать текст про себя, вдуматься в его содержание, определить логическую и смысловую функцию каждого знака препинания;
- повторить синтагмы или фразы вслед за диктором;
- прочитать текст вслух;
- записать свое чтение на диктофон или другой носитель информации и прослушать, сравнив с оригиналом. (Это задание выполняется по желанию или по указанию преподавателя)

ИСКЛЮЧЕНИЯ ДОЛГИХ И КРАТКИХ ГЛАСНЫХ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Ссылка на аудиофайл: <https://yadi.sk/d/fTWearQs3Nkz7A>

Краткий [a]

e Grammatik
r Nachbar
r Januar
r April
r Monat
e Walnuss
r Bräutigam
Kanada

Долгий [a:]

r Adler
e Art
artig
r Bart
zart
e Magd
r Arzt
e Straße
nach
e Sprache
stach
brach
sprach
aß
-bar – fruchtbar
-sal – s Schicksal
-sam – einsam
-at – e Heimat

Краткий [ɛ]

weg (aber: r Weg)
e Herberge
hervor

Долгий [ɛ:]

s Gespräch
Pl.: Städte
s Städtchen

s Hotel
r Herzog
Stephan

Долгий [e:]
e Erde
r Herd
e Herde
s Pferd
werden
e Beschwerde
r Keks
stets
s Erz
r Wert
s Schwert
erst
r Krebs
e Geste
Estland
Dresden
Mecklenburg
r Makler
r Februar

Долгий [i:]
e Nische
Berlin
Paris
s Aktiv

Долгий [o:]
r Trost
r Mond
hoch
s Obst
r Knoblauch
schon
vor
groß
e Soße
bloß
stoßen
r Stoß

zärtlich
s Rätsel
s Mädchen
s Märchen
e Ärztin
Краткий [i]
vierzehn
vierzig
s Viertel
s Kapitel
e Krim
e Himbeere
Madrid

Краткий [o]
e Hochzeit
r Vorteil

Краткий [u]
s Urteil (aber: r Ursprung, e Ursache)

s Kloster
r Montag
Ostern
r Lotse
Prost
Rom

Долгий [u:]

pusten
husten
r Schuster
e Geburt
nun
nur
e Dusche
e Buße
r Gruß
r Fuß
r Wuchs
zur
s Buch
s Tuch
r Fluch
r Kuchen
suchen
Ludwig
e Muße
wusch
wuchs

Краткий [y]

Gebürtig

Долгий [ø:]

e Behörde
Österreich
trösten
höchst
höchstens
e Größe

Долгий [y:]

e Wüste
e Büste
düster
büßen
süß
Bücher
müßig
Tücher

SKOROGОВОРКИ

[a:]

Herr von Hagen, darf ich wagen, sie zu fragen, welchen Kragen sie getragen, als Sie lagen krank am Magen im Spital von Kopenhagen.

[b]

Weiße Borsten bürsten besser als schwarze Borsten bürsten.

Bäcker Braun bäckt braune Brezeln.

Braune Brezeln bäckt Bäcker Braun.

[d]

Der dicke Dieter trägt den dünnen Dieter über den dicken Dreck.

Eine Diplombibliothekarin ist eine Bibliothekarin mit Diplom,

eine Bibliothekarin mit Diplom ist eine Diplombibliothekarin.

[ε:]

Auf dem Kähnen fährt ein Hähnchen, dreht ein Fähnchen sich geschwind. Kähnen, Hähnchen, Fähnchen fahren hin geschwind.

Schläft der Schäfer, dieser Schläfer, sind die Schäfchen in Gefahr.

[ε], [e:]

Esel essen Nesseln, Nesseln essen Esel nicht.

[e:]

Man muss das Leben eben nehmen, wie das Leben eben ist.

Eberhard Eben lebt von Reben. Von Reben? Na, eben!

Es steht ein Reh im Schnee am See. Mir tut es in der Seele weh, wenn ich das Reh im Schnee stehn seh.

[f]

Fischers Fritz fischt frische Fische, frische Fische fischt Fischers Fritz.

Fliegen, die fliegen, heißen Fliegen, weil sie fliegen, aber Fliegen, die sitzen, heißen nicht Sitzen, obwohl sie sitzen, sondern Fliegen, wie die Fliegen, die fliegen.

[g]

Gabi und Gerd haben gestern große grüne Gurken gegessen.

[h]

Hinter Heinrichs Hühnerhaus hängen hundert Hemden raus. Hundert Hemden hängen raus hinter Heinrichs Hühnerhaus.

[i:]

Sieben Riesen blieben liegen, sieben Fliegen flogen weg.

Wenn Fliegen hinter Fliegen fliegen, fliegen Fliegen Fliegen nach.

[j]

Jedes Jahr im Juli essen Jana und Julia Johannisbeeren.

Jedes Jahr jammert Jäger Julius bei der Jagd, weil ihn seine Jägerhose juckt.

Jens behauptet: Jungen jammern nicht.

[k]

Es klebt in meinem Kannenset Kartoffelpufferpfannenfett!

Wenn ich kommen kann, komm ich, aber ich meine, ich kann kaum kommen.

[l]

Lilo liebt lila Luftballons.

Lina dagegen kann lila Luftballons nicht leiden.

[m]

Melanie mag Mandarinen und Marmelade.

Müller, mahl mir mein Mehl,

meine Mutter muss mir morgen Mehlmuss machen.

[n]

Esel essen Nesseln nicht, Nesseln essen Esel nicht.

[ŋ]

Eine lange Schlange ringelt sich um eine lange Stange.

[o:], [ɔ]

Lotte lockt die Motte in die Grotte. Tolle Motte, diese Lotte! Motte tot, Grotte rot, Grottentod.

Frag den Ober, ob er Obst gern isst,

oder aber, ob er oft in der Oper sitzt,

ob er an Ostern nach Oslo reist,

ob er jemand kennt, der Ohrwaschel heißt.

Nora und Dora toben oben auf dem Boden.

[p]

Es klappern die Klapperschlangen, bis ihre Klappern schlapper werden.

Der Potsdamer Postkutscher putzt den Potsdamer Postkutschkasten.

[pf]

Der lange Tropf mit der Zipfelmütze auf dem Kopf klopft die Pfeife aus und stopft sie wieder.

[q]

Quakende Frösche hüpfen quer über das Quadrat.

Quallen quetschen bequem ihren Quark.

[r]

Rote Rüben graben ist keine große Freude.

Der Ritter zu Ross am Rande der Rundung reitet wie rasend um die Rundung herum.

[s], [z]

Wie Sie sehen, sehen Sie nichts, und warum Sie nichts sehen, werden Sie gleich sehen.

Sabine sucht sehr selten Senf und Salz.

[ʃ]

In dem Wasserstrudel streiten sich zwei Pudel, streiten sich im Sand, streiten sich am Strand.

[ʃt]

Ein Student in Stulpenstiefeln stolpert über Stock und Stein.

[t]

Tante Trine tauscht ihre Trommel gegen eine Trompete.

Ein Tourist ist ein Tourist, wenn er auf einer Tour ist und in einer Tour isst.

[ç]

In einer dichten Fichtendickicht saßen zwei Nichten und nickten tüchtig.

Ich spreche den Ich-Laut richtig aus, es ist mir wichtig, den Ich-Laut richtig auszusprechen.

[x]

Machen Drachen manchmal nachts echt freche Sachen, oder lachen Drachen manchmal acht freche Lacher?

[u:]

Hör, Bub', sag deinem Buben, dass dein Bub' meinen Buben keinen Buben mehr nennt, denn mein Bub' leidet nicht mehr von deinem Buben, dass dein Bub' meinen Buben einen Buben nennt.

[v]

Wir Wiener Wäscherinnen wollen weiße Wäsche waschen, wenn wir wüssten, wo warmes Wasser wäre.

Wenige wissen, wie viel man wissen muss, um zu wissen, wie wenig man weiß.

[ks]

Der Bar-Mixer mixt frischen Whiskey!

Der Whiskymixer mixt frischen Whisky,
frischen Whisky mixt der Whiskymixer.

Der Whiskymixer mixt Whisky im Whiskymixer.

Der Whiskymixer an der Whiskybar mixt den Whisky wunderbar.

[ts]

Für zehn Zoll Zaunholz zahlte der Zimmermann zehn Taler.

Der Flugplatzspatz nahm auf dem Flugplatz Platz.

Zweiundzwanzig Ziegen zogen zweiundzwanzig Zentner Zucker zum Zoo.

[æ]

Wer nichts weiß und weiß, dass er nichts weiß, weiß mehr als der, der nichts weiß und nicht weiß, dass er nichts weiß.

[ao]

Blaukraut bleibt Blaukraut, Brautkleid bleibt Brautkleid.

Brauchbare Bierbrauerburschen brauen brausendes Braubier.

[ɔø]

Der Leutnant von Leuten befahl seinen Leuten, nicht eher zu läuten, bis dass der Leutnant von Leuten seinen Leuten das Läuten befahl.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФОНЕТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

- 1. Чтобы овладеть правильным произношением, вам предлагаются скороговорки для закрепления некоторых звуков. Расставьте данные ниже скороговорки в алфавитном порядке.**

1.	Renner Rudi ist recht munter. Er rast die Rennbahn rauf und runter.
2.	Linda lacht laut und lustig, lustig und laut lacht Linda.
3.	Stuttgarter Stricker stricken Strümpfe mit stumpfen Stricknadeln.
4.	Fünf fleißige Fischer fangen fünf fette Fische.
5.	Wenn wir waren, wo wir wollten, wer weiß, wie weit wir wohl waren.
6.	Der Uhu, der Uhu, ruft immer zu: uhu – uhu! Und was rufst du?
7.	Bäcker Bürger bäckt billig Brot, billig Brot bäckt Bäcker Bürger.
8.	Zwischen zwei spitzen Steinen zischten zwei Schlangen.
9.	Kleine Kinder können keine kleinen Kirschkerne knacken.
10.	Der Tiger lädt die Tiere ein zu einer Tasse Tee.
11.	Schwan, Schwan, schwimm, schwimm schnell über'n See.
12.	Dotz, du dummer Dackel, du dackelst durch den Dreck!
13.	Neun nette Nagemäuschen nagten neulich an dem neuen Nussgebäck.
14.	Als Anna abends ass, ass Anna abends Ananas.
15.	Dreimal gehen riesige Reiter um das runde Rathaus herum.
16.	Mein Mund mag Marmelade, Marmelade mag mein Mund.
17.	Paula packt in ihren Koffer Pilze, Puppen und Pantoffeln.
18.	Einer ist meiner, ein ganz feiner ist Heiner, mein Heiner!
19.	Esel essen Nesseln nicht, Nesseln essen Esel nicht.
20.	Hinter Heinrichs Hühnerhaus hängen hundert Hemden raus.

- 2. На каких языках разговаривают в европейских странах? Найдите соответствия. Свои ответы внесите в приведенную ниже таблицу.**

Muster: In Spanien spricht man Spanisch.

1. In Spanien spricht man ...	A. Englisch
2. In Frankreich spricht man ...	B. Italienisch
3. In England spricht man ...	C. Türkisch
4. In Schweden spricht man ...	D. Dänisch
5. In der Türkei spricht man ...	E. Schwedisch
6. In Italien spricht man ...	F. Französisch
7. In Dänemark spricht man ...	G. Holländisch
8. In Norwegen spricht man ...	H. Portugiesisch
9. In Portugal spricht man ...	I. Griechisch
10. In Polen spricht man ...	J. Ungarisch
11. In Griechenland spricht man ...	K. Norwegisch
12. In Bulgarien spricht man ...	L. Tschechisch
13. In Rumänien spricht man ...	M. Deutsch
14. In der Schweiz spricht man	N. Deutsch und Französisch
15. In Finnland spricht man ...	O. Französisch und Flämisch

16. In Belgien spricht man ...	P. Serbokroatisch
17. In Holland spricht man ...	Q. Spanisch
18. In Ungarn spricht man ...	R. Rumänisch
19. In Jugoslawien spricht man ...	S. Polnisch
20. In Österreich spricht man ...	T. Finnisch
21. In Tschechien spricht man ...	U. Bulgarisch

Antworten – Ответы:

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	

3. Подберите правильный вариант ответа на загадку из второго столбика. Свои ответы внесите в приведенную ниже таблицу.

1. Es liegt was Weißes auf dem Dach, wenn's runterfällt, ist's gelb.	a) Die Sonnenuhr.
2. Der Blinde sah einen Hasen laufen, der Lahme sprang ihm nach, und der Nackende steckte ihn ein. – Was ist das?	b) Es waren Großmutter, Mutter und Tochter.
3. Wer ist der Vater deines Großvaters?	c) Der Zuckerhut.
4. Es rüttelt sich und schüttelt sich und macht ein Häuflein unter sich.	d) Der Großvater meines Vaters.
5. Welches Haus ist ohne Holz und Stein?	e) Dem Schuster.
6. Was tut der Storch, wenn er auf einem Bein steht?	f) Das Abendbrot.
7. Welcher Hahn hat keinen Kamm?	g) Ein Kompott muss man kochen.
8. Mit welchem Auge kann man nicht sehen?	h) Im Februar.
9. Oben spitz und unten breit, durch und durch voll Süßigkeit.	i) Sechs.
10. In welchen Kleidern geht die Sonne unter?	j) Die Lüge.
11. Welchem Handwerker bringt ein schlechter Absatz Vorteile?	k) Das Schneckenhaus.
12. Fünf Brüder haben jeder eine Schwester. Wie viel Kinder sind das?	l) Das Ei.
13. Welches Brot kann man nicht am Morgen essen?	m) Das Sieb.
14. In welchem Monat spricht der Mensch am wenigsten?	n) Karl.
15. Wie kann man vier Äpfel unter fünf Jungen gleich verteilen?	o) der Wasserhahn.
16. Karl ist größer als Otto, Franz ist kleiner als Hans, aber Rudi ist größer als Hans. Rudi ist kleiner als Otto, aber größer doch als Franz. Wer ist nun der Größte?	n) Mit dem Hühnerauge.
17. Welche Uhr hat keine Räder?	p) In Westen.
18. Zwei Mütter und zwei Töchter teilten drei Äpfel, und jede bekam einen ganzen Apfel. Wie ist das möglich?	c) Er hebt das andere Bein in die Höhe.

Antworten – Ответы:

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.

4. Подберите пары мужского и женского рода.

Muster: *die Frau – der Mann*

1. <i>die Frau</i>	a) die Sportlerin
2. der Bruder	b) die Mutter
3. der Vetter	c) die Lehrerin
4. die Tante	d) die Freundin
5. der Nachbar	e) die Hündin
6. der Junge	f) der Mond
7. die Dame	g) die Schwester
8. der Arzt	h) die Base
9. die Studentin	i) das Mädchen
10. der Lehrer	j) die Ärztin
11. die Katze	k) der Herr
12. der Hund	l) der Student
13. der Sportler	m) die Nachbarin
14. der Freund	n) der Onkel
15. der Vater	o) <i>der Mann</i>
16. die Sonne	p) der Kater

5. Найдите рифмующиеся пары.

Muster: *grau – die Frau*

<i>grau</i>	das Maß
bald	das Gebäude
teuer	der März
frisch	der Wasserfall
fein	die Zeit
überall	der Sang
kaum	der West
weit	der Kern
wichtig	das Schloss
bloss	der Baum
drei	der Feder
acht	der Hut
krank	der Chor
jeder	das Feuer
gut	<i>die Frau</i>
fest	der Wald
lang	der Stein
fern	der Fisch
das Ohr	die Macht
die Fächer	der Schrank
das Herz	der Mai
die Tracht	der Hain
das Fass	der Sprecher
die Nacht	das Gras
die Freude	das Bein

6. Прочитайте и подберите дословный вариант перевода поговорок из второго столбика. В третьем столбике дан эквивалентный перевод поговорки в русском языке. Свои ответы внесите в приведенную ниже таблицу. Какая поговорка оказалась слишком легкой для понимания?

1. Knöpfe auf den Augen haben.	а) Свежая рыба – хорошая рыба.	<i>Слона-то я и не приметил.</i>
2. Alle in einen Topf werfen.	б) Одно блюдо – и лицо веселое.	<i>Валить все в одну кучу.</i>
3. Auf hohem Pferd sitzen.	в) Смелый и невесту уведет.	<i>Задирать нос.</i>
4. Die Pistole auf die Brust setzen.	г) Собственный очаг что золото.	<i>Приставит нож к горлу.</i>
5. Nicht alle Tassen im Schrank haben.	д) Справедливое слово на правильном месте.	<i>У него не все дома.</i>
6. Über die Schnur hauen.	е) Мал, да удал.	<i>Хватить через край.</i>
7. Diesen Zahn lass dir ziehen.	ж) Сидеть на рослой лошади.	<i>От этой затеи нужно отказаться.</i>
8. Eigener Herd ist Goldes wert.	з) Прилежание пробивает лед.	<i>Своя хижина лучше чужих палат.</i>
9. Frische Fische – gute Fische!	и) Мужчина без женщины, словно голова без тела.	<i>Промедление смерти подобно.</i>
10. Keck holt die Braut weg.	к) Разрубить веревку.	<i>Смелость города берет.</i>
11. Mann ohne Weib, Haupt ohne Leib.	л) Лицо выдает негодяя.	<i>Что гусь без воды, то и муж без жены.</i>
12. Versuch macht klug.	м) Бросать всё в один горшок.	<i>Попытка – не пытка.</i>
13. Wie der Hall, so der Stall.	н) Внутри грязь, снаружи наряд.	<i>Как аукнется, так и откликнется.</i>
14. Klein, aber fein.	о) Опыт делает человека умным.	<i>Мал золотник да дорог.</i>
15. Ist der Bauch voll, ist der Mensch toll.	п) У него не все чашки в шкафу.	<i>Человек с жиру бесится.</i>
16. Am rechten Ort das rechte Wort.	р) Приставить пистолет к груди.	<i>На великое слово – великое слово.</i>
17. Das Gesicht verrät den Wicht.	с) Если живот полный, человек бесится.	<i>На воре шапка горит.</i>
18. Innen Schmutz, außen Putz.	т) Иметь пуговицы на глазах.	<i>Снаружи мил, а в середке гнил.</i>
19. Ein Gericht und ein freundlich Gesicht.	у) Этот зуб тебе нужно удалить.	<i>Чем богаты, тем и рады.</i>
20. Fleiß bricht Eis.	ф) Каково эхо, такова конюшня (хлев).	<i>Терпение и труд все перетрут.</i>

Antworten – Ответы:

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.

7. Прочитайте и подберите правильный вариант перевода пословиц из третьего столбика. Во втором столбике дан дословный перевод пословиц. Какие пословицы переводятся одинаково в русском и немецком языках? Какие две немецкие пословицы переводятся на русский язык одинаково? Свои ответы внесите в приведенную ниже таблицу.

1. Aller Anfang ist schwer.	<i>Любое начало является трудным.</i>	а) У страха глаза велики.
2. Alte Liebe rostet nicht.	<i>Старая любовь не ржавеет.</i>	б) На ошибках учатся.
3. Besser spät als nie.	<i>Лучше поздно, чем никогда.</i>	в) Человек неучёный, что топор неточёный.
4. Geduld bringt Rosen.	<i>Терпение приносит розы.</i>	г) Сто раз отмерь, один раз отрежь.
5. Das Heim geht über die Fremde.	<i>Домашний очаг превыше чужбины.</i>	д) Без труда не вытащишь и рыбку из пруда.
6. Der Appetit kommt beim Essen.	<i>Аппетит приходит во время еды.</i>	е) Старый друг лучше новых двух.
7. Die Furcht hat tausend Augen.	<i>У страха – тысяча глаз.</i>	ж) Шила в мешке не утаишь.
8. Durch Schaden wird man klug.	<i>Через убыток становятся умными.</i>	з) Дурные примеры заразительны.
9. Ende gut, alles gut.	<i>Конец хороший – все хорошо.</i>	и) Без труда не вытащишь и рыбку из пруда.
10. Ein Mensch ohne Bildung ist ein Spiegel ohne Politur.	<i>Человек без образования подобен зеркалу без полировки.</i>	к) Хорошо смеется тот, кто смеется последним.
11. Erst die Arbeit, dann das Spiel.	<i>Сначала работа, потом игра.</i>	л) Цыплят по осени считают.
12. Erst wägen, dann wagen.	<i>Сначала взвесить, потом отважиться.</i>	м) В гостях хорошо, а дома лучше.
13. Es ist nicht alle Tage Sonntag.	<i>Не все дни воскресенье.</i>	н) Что посеешь, то и пожнешь.
14. Fleiß bringt Preis, Faulheit – Not.	<i>Прилежание приносит награду, лень – нужду.</i>	о) Лиха беда начало.
15. Lügen haben kurze Beine.	<i>У лжи короткие ноги.</i>	п) Жадность – всякому горю начало.
16. Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben.	<i>Не следует хвалить день от вечера.</i>	р) Худой мир лучше доброй ссоры.
17. Morgen, morgen, nur nicht heute, sagen alle faulen Leute.	<i>Завтра, завтра, только не сегодня, говорят все ленивые люди.</i>	с) Любишь кататься – люби и саночки возить.
18. Ohne Fleiß, kein Preis.	<i>Без старания не бывает награды.</i>	т) Все хорошо, что хорошо кончается.
19. Übung macht den Meister.	<i>Упражнение делает умельца.</i>	у) У семи нянек – дитя без глазу.
20. Umgang formt den Menschen.	<i>Компания формирует людей.</i>	ф) Делу – время, потехе – час.

21. Wer zuletzt lacht, lacht am besten.	<i>Кто последним смеется, смеется лучше всех.</i>	х) С кем поведешься, от того и наберешься.
22. Wie die Saat, so die Ernte.	<i>Каков посев таков и урожай.</i>	ц) Не откладывай на завтра то, что можешь сделать сегодня.
23. Wiederholung ist die Mutter der Weisheit.	<i>Повторение – мать учения.</i>	ч) Скупость – мать пороков.
24. Man soll nicht zwei Hasen auf einmal jagen.	<i>Нужно охотиться не на двух зайцев сразу, а на одного</i>	ш) Был бы хлеб, а мыши будут.
25. Zum Lernen ist niemand zu alt.	<i>Для того, чтобы учиться, никто не бывает слишком старым.</i>	щ) Век живи – век учишься.
26. Besser ein magerer Vergleich als ein fetter Streit.	<i>Худой договор лучше крупной стычки.</i>	ъ) Люби пар, люби и угар.
27. Böse Beispiele verderben gute Sitten.	<i>Дурные примеры губят хорошие нравы.</i>	ы) За двумя зайцами погонишься – ни одного не поймаешь.
28. Geiz ist die Wurzel alles Übels.	<i>Жадность – корень всех бед.</i>	ь) Не всё коту масленица.
29. Wer das Feuer haben will, muss den Rauch leiden.	<i>Кто хочет получить огонь, должен терпеть и дым.</i>	э) Повторение – мать учения.
30. Wo Speise, da Mäuse.	<i>Где пища, там и мыши.</i>	ю) Терпение и труд все перетрут.

Antworten – Ответы:

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.	30.

ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

Основная:

1. Зарецкая, Е.В. Немецкий язык : коррективный курс произношения : Учеб. пособие / Е.В. Зарецкая. – Мн. : УП «ИВЦ Минфина», 2004. – 178 с.
2. Зарецкая, Е.В. Практическая фонетика немецкого языка : учебник / Е.В. Зарецкая. – Мн. : Аверсэв, 2005. – 328 с.

Дополнительная:

1. Козьмин О. Г. Фонетика немецкого языка : учеб. для студ. вузов, обучающихся по спец. 033200 - иностр. язык. – Изд. 3-е, испр. и доп. – Москва : Высшая школа, 2004. – 309 с.
2. Middleman, Doris. Sprechen-Hören-Sprechen. Übungen zur deutschen Aussprache. Max Hueber Verlag, München, 2005.

3. Duden. Das Aussprachewörterbuch. Band 6. Dudenverlag Mannheim/Wien/Zürich, 1990.
4. Stock, Eberhard. Hirschfeld, Ursula. Phonotheke. Deutsch als Fremdsprache – Langenscheidt. Verlag Enzyklopädie Leipzig, Berlin, München, 1996.
5. Милюкова Н. А. Фонетика немецкого языка : учеб. пособие для студентов лингвист. и филол. специальностей. – Москва : Академия, 2004. – 175 с.

Необходимые ссылки:

1. <https://www.youtube.com/watch?v=CIx9IA2og2I&list=PL96X5tlCbztHOcWeQ>
2. <https://www.youtube.com/watch?v=8wyTisU4Ex0&list=PL96X5tlCbztHOcWeQ>
3. <https://www.youtube.com/watch?v=P4TZFWACUsA&list=PL96X5tlCbztHOcWeQ>
4. <https://www.youtube.com/watch?v=iUci1Cv9YO8&list=PL96X5tlCbztHOcWeQ>
5. <https://www.youtube.com/watch?v=CzgE6eBnAH&list=PL96X5tlCbzfflOcW>
6. <https://doubleyoustudio.org/articles-deutsch/deutsch-alphabet/>
7. <https://www.youtube.com/watch?v=iUci1Cv9YO8&list=PL96X5tlCbztHOc>

Учебное издание

**ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА (НЕМЕЦКИЙ))
ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ 1-23 01 02-05 ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ
ОБЕСПЕЧЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ
(ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИЕ СВЯЗИ)**

Учебно-методический комплекс по учебной дисциплине

Составитель

ВАСИЛЬКОВА Марина Васильевна

Технический редактор

Г.В. Разбоева

Компьютерный дизайн

А.В. Табанюхова

Подписано в печать 2022. Формат 60x84 ¹/₁₆. Бумага офсетная.

Усл. печ. л. 4,18. Уч.-изд. л. 3,31. Тираж экз. Заказ .

Издатель и полиграфическое исполнение – учреждение образования
«Витебский государственный университет имени П.М. Машерова».

Свидетельство о государственной регистрации в качестве издателя,
изготовителя, распространителя печатных изданий
№ 1/255 от 31.03.2014.

Отпечатано на ризографе учреждения образования
«Витебский государственный университет имени П.М. Машерова».
210038, г. Витебск, Московский проспект, 33.